



CHARTE GRAPHIQUE · GRAFISCH CHARTER



LA VILLE
DE STAD

CITY MARKETING // ÉDITION 2017 EDITIE



VILLE DE BRUXELLES
CITY OF BRUSSELS



ENSEMBLE
FAISONS BATTRE LE COEUR DE **BRUXELLES.**

SAMEN
DOEN WE HET HART VAN **BRUSSEL** SNELLER SLAAN.

TABLE DES MATIÈRES

INHOUD

INTRODUCTION • INLEIDING	4
BRAND ELEMENTS	7
LOGO CITY MARKETING	8
LOGO PROTOCOLAIRE • PROTOCOLLAIR LOGO	21
EXCEPTIONS • UITZONDERINGEN	22
COULEURS • KLEUREN	23
TYPOGRAPHIE • TYPOGRAFIE	26
ONE CITY ONE VOICE	30
SYSTÈME DE MARQUE • MERKSYSTEM	31
ÉLÉMENTS GRAPHIQUES • GRAFISCHE ELEMENTEN	44
DÉCLINAISONS • TOEPASSINGEN	45
DÉCLINAISONS OFFLINE • OFFLINE TOEPASSINGEN	49
PAPETERIE CABINETS	50
STATIONARY KABINETTEN	
PAPETERIE ADMINISTRATION	52
STATIONARY ADMINISTRATIE	
DOCUMENT DE TRAVAIL • WERKDOCUMENT	54
CACHET • STEMPEL	56
CARTES • KAARTJES	57
VITRINES • RAMEN	60
BRUSSELEIR	61
INVITATIONS • UITNODIGINGEN	62
MERCHANDISING & ROLL UP	63
DÉCLINAISONS ONLINE • ONLINE TOEPASSINGEN	68
SIGNATURES & MAILING	69
WEB	73
POWERPOINT & KEYNOTE	76
CITYPLAY & I-CONIC	77
PARTENAIRES • PARTNERS	81
CONTACT	87

INTRODUCTION

INLEIDING



INTRODUCTION INTRODUCTIE

LA MARQUE "BXL"

Bruxelles est la capitale de la Belgique et, par extension de l'Europe. De ce fait, Bruxelles est une ville qui nourrit l'imagination. Au cours des années, l'image et la communication de la Ville se sont morcelées. Résultat, la Ville ne jouit plus d'une identité claire. C'est la raison pour laquelle Bruxelles doit se repositionner en tant que marque forte avec une vision claire pour le futur et construite à partir de ses caractéristiques principales, à savoir : la vitalité, l'unité dans la diversité et la curiosité.

La vitalité est ce qui caractérise une ville comme Bruxelles, qui est constamment en mouvement et qui cherche en permanence à s'améliorer. Nous continuons à aller de l'avant et à anticiper et nous mettons tout en œuvre pour créer une nouvelle dynamique et une nouvelle énergie. Bruxelles est aussi une ville cosmopolite où se mélangent différentes nationalités, différentes cultures et différents centres d'intérêt. Mais Bruxelles est surtout une ville qui appartient à tout le monde, où chacun a sa place. Nos différences sont notre richesse. Car ensemble, nous sommes plus forts. Enfin, Bruxelles est une ville qui ne manque pas de créativité. C'est un terreau et une source d'inspiration pour tous ceux qui ont de l'imagination. Nous sommes toujours un rien différents, une sorte de "je ne sais quoi" hybride qui intrigue.

Toutes ces caractéristiques ont été traduites dans ce document qui présente la nouvelle marque BXL, avec son nouveau logo, son slogan percutant et un ton direct qui soutiendront et renforceront à partir de maintenant l'image de la Ville. Bruxelles peut désormais s'adresser aux habitants et aux visiteurs de la ville de façon claire et consistante. Car, si nous communiquons tous de la même manière, tout le monde y gagnera.

HET MERK "BXL"

Als hoofdstad van België, en bij uitbreiding ook van Europa, is Brussel een stad die tot de verbeelding spreekt. In de loop der jaren is het imago en de communicatie van de stad echter versnipperd, waardoor ze niet langer over een duidelijke identiteit bezit. Daarom moet Brussel zich vandaag opnieuw positioneren als een sterk stadsmerk met een duidelijk toekomstperspectief dat is opgebouwd uit haar voornaamste karakteristieken: vitaliteit, verbondenheid en nieuwsgierigheid.

Vitaliteit is kenmerkend voor een stad die voortdurend in beweging is en continu werkt om zichzelf te verbeteren. We blijven vooruitgaan en vooruitdenken. En daarbij zetten we alles in op een nieuwe dynamiek en een nieuwe energie. Brussel is ook een kosmopolitische stad die rijk is aan verschillende gezichten, verschillende culturen en verschillende interesses. Maar we zijn bovenal een inclusieve stad, waar iedereen zijn of haar plaatsje heeft. Onze verscheidenheid is onze rijkdom. Want samen staan we sterker. Ten slotte is Brussel ook een stad met creativiteit. Een voedingsbodem voor alles en iedereen die wat verbeeldingskracht heeft. We zijn altijd net dat tikje anders. Een hybride "je ne sais quoi" die intrigeert. En daar krijgen we nooit genoeg van.

Deze inzichten hebben zich vertaald in dit document, waarin het merk Brussel wordt voorgesteld met een nieuw logo, een krachtige slagzin en een tone of voice die de stad vanaf heden zal ondersteunen en versterken. Zo wordt het mogelijk om de bewoners en bezoekers van deze stad op een eenduidige en consistente manier aan te spreken. Want als we allemaal op dezelfde manier communiceren, zal iedereen daar beter van worden.

NOM DE MARQUE "BXL"

La nouvelle marque est une abréviation populaire déjà utilisée par de nombreux Bruxellois, quelle que soit leur culture ou leur langue maternelle. Un sondage réalisé sur les réseaux sociaux indique en outre que "#BXL" est déjà employé par de nombreuses personnes, habitants et non-habitants de Bruxelles, peu importe leur âge, le langage qu'elles utilisent ou leur statut socio-culturel. "BXL" est donc bien plus que l'abréviation de "Bruxelles". La nouvelle marque est également courte et très incisive. "BXL" a ainsi le potentiel pour devenir une grande marque, à l'image de "NYC" pour New York ou "A" pour Anvers. Bien entendu, le nom officiel de la ville restera "Bruxelles".

MERKNAAM: "BXL"

De nieuwe merknaam is een populaire afkorting die door veel Brusselaars gebruikt wordt. Ongeacht cultuur of moedertaal. Een steekproef op sociale media toont bovendien aan dat #BXL een uiterst populaire hashtag is voor mensen binnen én buiten Brussel, van elke leeftijd of socioculturele achtergrond. 'BXL' is dus nu al zoveel meer dan de afkorting van 'Bruxelles'. De nieuwe merknaam is ook kort en onweerstaanbaar krachtig. Dat geeft 'BXL' het potentieel om een sterk merk te worden zoals 'NYC' dat voor New York is. Of 'A' voor Antwerpen. Ten slotte maakt de Stad met 'BXL' ook de keuze om zich te onderscheiden van de Engelstalige communicatie die het Brusselse Gewest voert rond 'beBrussels' en internationale merken die dwepen met 'Brussels'.

BASELINE : "LA VILLE"

Dans cette nouvelle version de la charte graphique, la baseline du logo a été mise à jour. "NOTRE VILLE" devient "LA VILLE". L'ancienne baseline pouvait être perçue comme exclusive, notamment par les personnes qui n'habitent pas à Bruxelles ou par les nouveaux habitants de la Ville. Cela leur donnait l'impression que Bruxelles n'était pas leur ville, mais la nôtre. Or, Bruxelles est la ville cosmopolite par excellence, ainsi que la capitale de la Belgique et de l'Union européenne. A travers ce nouveau slogan, nous affirmons que Bruxelles est la Ville de tout le monde.

BASELINE: "DE STAD"

De baseline van het logo is in deze nieuwe versie van het grafisch charter geüpdatet. 'ONZE STAD' wordt 'DE STAD'. De oude baseline kon als exclusief worden ervaren door mensen die niet in Brussel wonen en nieuwe inwoners van de Stad. Het gaf hen de indruk dat Brussel niet hun stad was, maar het onze. Brussel is een kosmopolitische stad, hoofdstad van België en van de Europese Unie. Door het nieuwe slogan, stellen we vast dat Brussel de stad is van iedereen.

BRAND ELEMENTS



LOGO CITY MARKETING

Histoire

Geschiedenis

L'archange Saint-Michel a été introduit au 13e siècle sur le sceau municipal de Bruxelles. Et depuis il est indissociable de la Ville. Au cours des siècles qui ont suivi, Saint-Michel a même pris place sur les armoiries et le drapeau de la commune. Aujourd'hui, il est plus que jamais l'emblème de la Ville de Bruxelles, facilement reconnaissable tant en Belgique qu'à l'étranger.

—
De aartsengel Sint-Michiel werd in de 13de eeuw geïntroduceerd op het gemeentelijke zegel van Brussel. En sindsdien is hij onlosmakelijk verbonden met de Stad. In de eeuwen die daarop volgden, kreeg Sint-Michiel zelfs een plaats op het wapenschild en de gemeentevlag. Vandaag is hij meer dan ooit hét embleem van de Stad Brussel, erkend en herkend in binnen- en buitenland.



Construction

Constructie

Dans un esprit de continuité, le nouveau logo de base de la Ville de Bruxelles reprend l'effigie bien connue de Saint-Michel. Le patrimoine de la Ville reste ainsi intact. Nous avons allégé l'ancienne représentation et en avons conservé l'essence : la signification et les valeurs symboliques. La forme graphique actuelle représente la force et l'héroïsme de Saint-Michel. Son attitude évoque son rôle de gardien protecteur. Et ses ailes lui ajoutent un côté dynamique, comme s'il volait au-dessus de la Ville et de ses habitants.

—

Het nieuwe basislogo van Stad Brussel is gebaseerd op de vertrouwde beeltenis van Sint-Michiel. Zo houden we het patrimonium van de stad intact. Maar we hebben de oude vorm wel ontdaan van al het overbodige. Enkel de essentie blijft over: de betekenis en de waarden van een sterk symbool. De eenduidige, grafische vorm staat voor de kracht en het heldhaftige van Sint-Michiel. Zijn houding suggereert waakzaamheid en bescherming. En zijn vleugels geven hem dynamiek, alsof hij boven de stad en haar bewoners vliegt.



Le nouveau logo s'inspire de l'ancien.



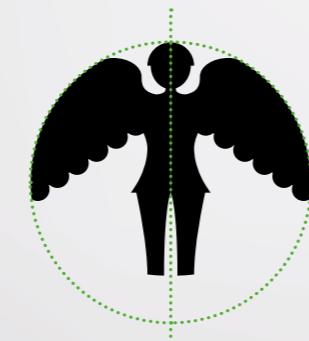
Het vorige logo, de basis voor de nieuwe vorm.



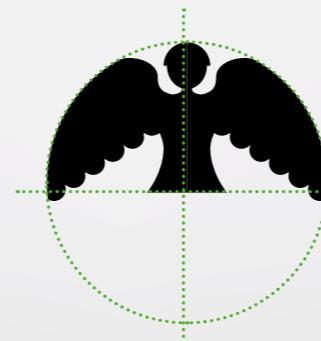
Le logo est redessiné géométriquement avec les courbes de Bézier, au centre d'une grille prédéfinie et avec des proportions claires.



Le logo est redessiné géométriquement, sans les guides.



Première étape : une synthèse du contenu et une image sans le dragon terrassé.



Deuxième étape : l'accent est mis sur Saint-Michel en tant que figure emblématique.



Finalisation et alignement. Ajout d'une cuirasse pour symboliser la force et la protection.



Forme définitive du logo.
Definitieve vorm.

De eerste stap naar de essentie, een synthese naar inhoud en vorm zonder de gevallen draak.

Tweede stap naar de essentie, met een focus op Sint-Michiel als symbool.

Finetuning en uitlijning. De vorm suggereert een harnas als symbool voor kracht en bescherming.

Le logo City Marketing

Het City Marketing logo

Le logo City Marketing de la Ville de Bruxelles est constitué de deux cercles identiques en taille. Le premier rond contient le St-Michel stylisé et 'BXL'. Le deuxième cercle contient la baseline bilingue 'la Ville - de Stad'. L'utilisation de la baseline en FR et NL est une affirmation du bilinguisme de la Ville de Bruxelles.

En fonction du support, vous pouvez utiliser une variante modulable du logo. La version horizontale est recommandée pour les formats horizontaux et la variante verticale pour les formats verticaux et atypiques (comme par exemple les drapeaux ou les formats circulaires).

Het City Marketing logo van de Stad Brussel bestaat uit twee cirkels die qua formaat even groot zijn. Een eerste cirkel met de gestyliseerde St-Michel en 'BXL'. Een tweede cirkel met de tweetalige baseline 'de stad - la ville'. Het gebruik van deze baseline in FR en NL is een statement voor de tweetaligheid van de Stad Brussel.

Afhankelijk van het medium kunnen we een modulaire variant van het logo gebruiken: de horizontale versie voor liggende formaten, de verticale variant voor staande en atypische formaten zoals vlaggen of ronde dragers.



Horizontal



Vertical

Espace blanc et taille minimum

Witruimte en minimumgrootte

L'espace autour du logo et de la baseline est défini par X (largeur du rond du logo), divisé par 5. Cet espace doit impérativement être respecté.

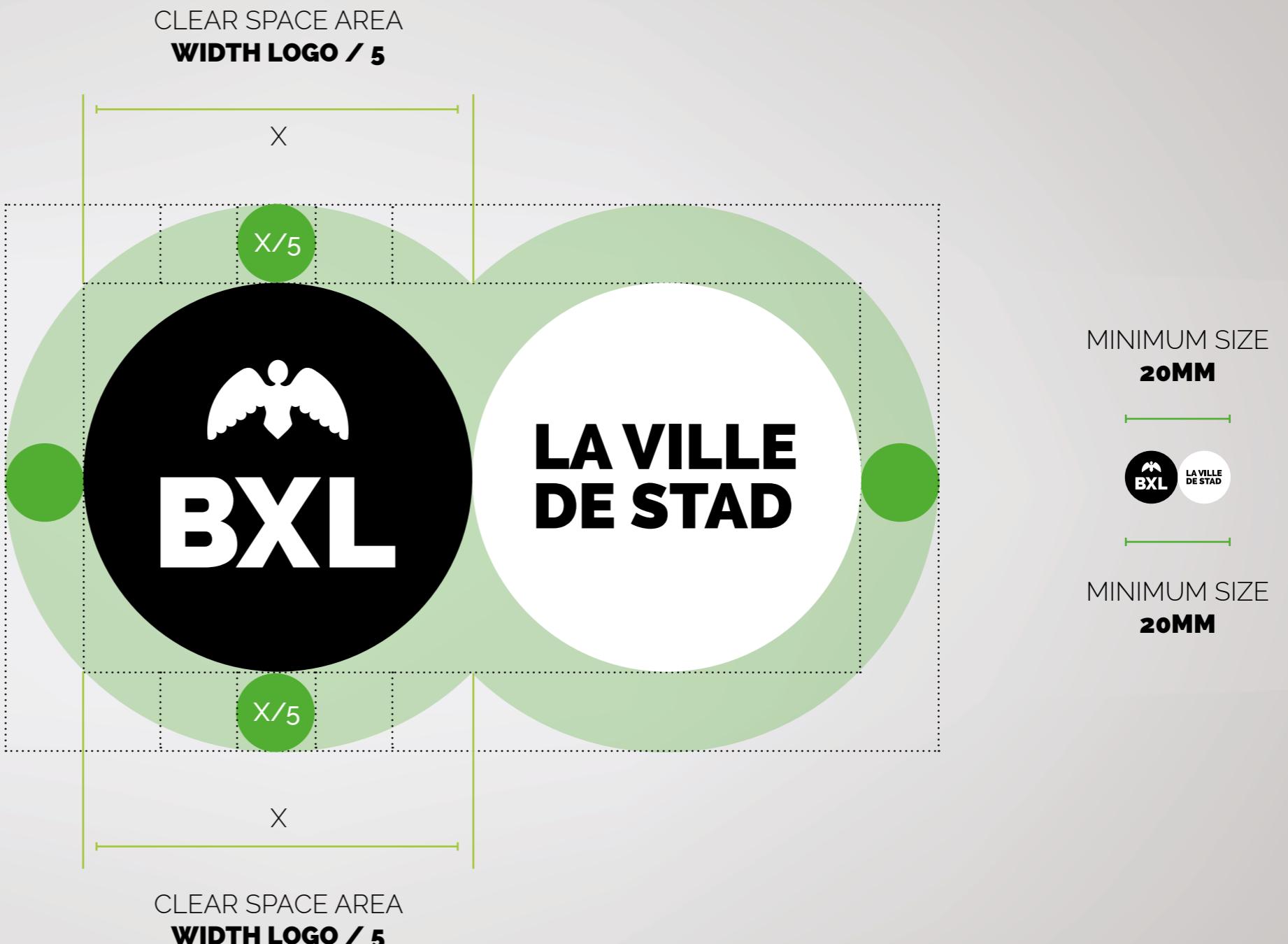
Pour garantir la lisibilité, le logo et la baseline ne peuvent être inférieurs à 20 mm* en largeur.

* En fonction du support, du média et de la technique d'impression.

Witruimte rondom het logo en baseline wordt bepaald door X (breedte bol logo) gedeeld door 5. Deze witruimte moet ten allen tijde gerespecteerd worden.

Om de leesbaarheid te garanderen, mag het logo met de baseline nooit kleiner zijn dan 20mm* (breedte).

* Afhankelijk van drager, medium en druktechniek.



Pourquoi le logo est toujours en noir et blanc ?
Waarom is het logo altijd zwart-wit?

Tout simplement car ce sont les couleurs qui offrent le meilleur contraste. De cette façon, notre logo est toujours visible, sur tout type de support. Les couleurs secondaires peuvent bien entendu être utilisées sur les autres éléments graphiques : typographie, pictogrammes, cercles, background,...

Gewoonweg omdat dit de meest contrasterende kleuren zijn. Op die manier is ons logo steeds goed zichtbaar op elk type media. De secundaire kleuren mogen uiteraard gebruikt worden op andere grafische elementen : typografie, pictogrammen, cirkels, achtergronden, ...



Plaisirs des tout-petits • Pret voor de allerkleinste

Déclinaisons
Toepasingen



#BXLoveSummer • Key Visual 2016



Smart City Brussels • Key Visual 2016

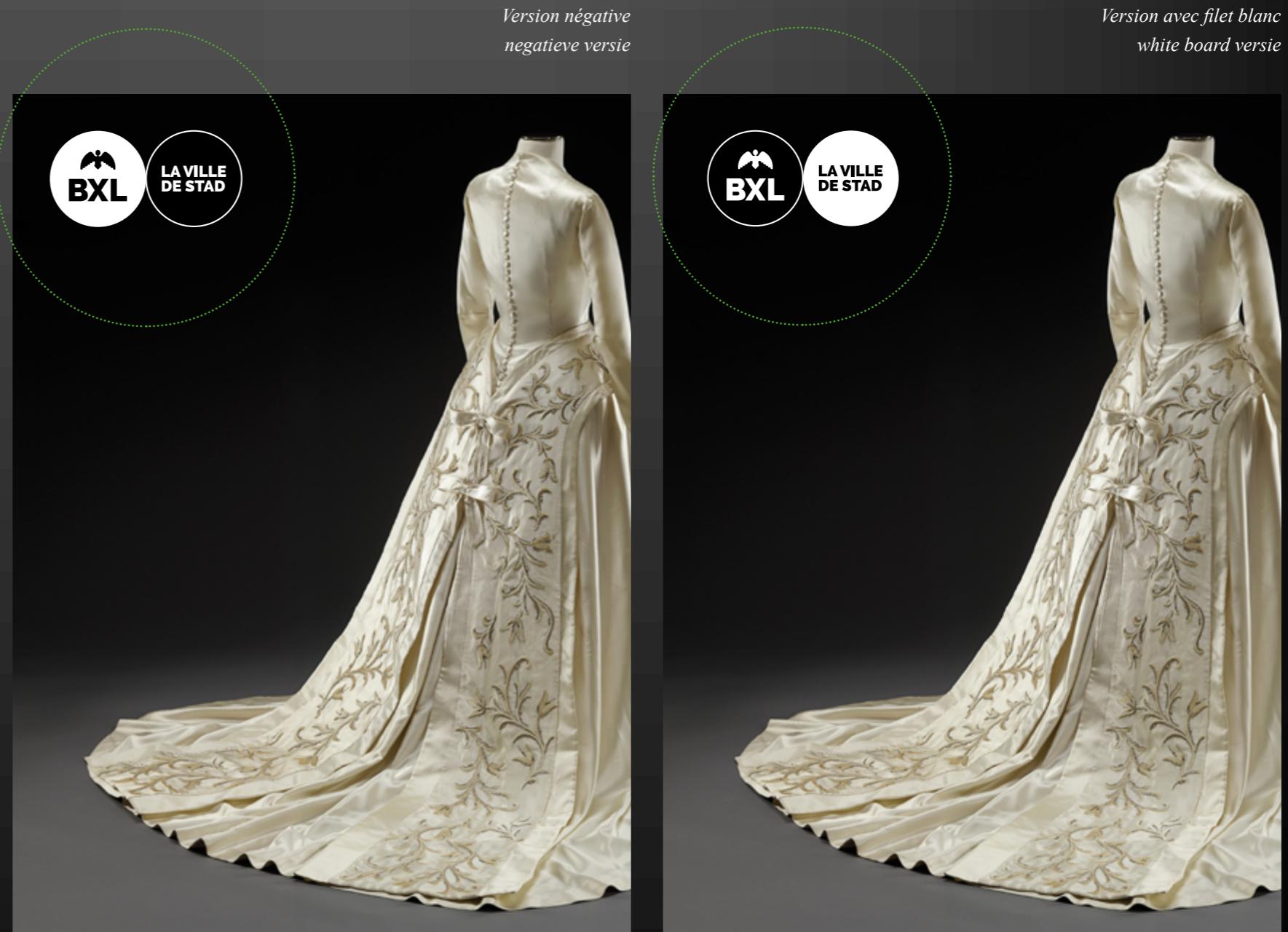
Version négative

Negatieve versie

Le contraste entre le logo et le fond doit toujours être élevé pour bien distinguer les cercles de l'arrière. Si le contraste devient inexistant, vous pouvez utiliser le logo négatif.

—

Het contrast tussen het logo en de achtergrond moet steeds hoog zijn. Indien dit contrast niet meer zichtbaar wordt, mag het negatieve logo gebruikt worden.



- Sur fond noir ou foncé, deux alternatives sont possibles.

Version monochrome

Monochrome versie

Pour des raisons de techniques d'impression, de nombreux supports n'autorisent qu'une seule couleur. Dans ce cas, vous êtes autorisés à utiliser les versions monochromes avec de la transparence : noire et blanche. Par exemple pour des uniformes, la signalisation, les stickers sur les véhicules, le merchandising, les objets imprimés,... Assurez-vous d'avoir un fond bien contrasté.

—

Voor heel veel merkdragers is er druktechnisch maar één kleur mogelijk. In die gevallen kunnen we de zwarte en witte monochrome versies gebruiken. Denk aan uniformen, signalisatie, stickers op voertuigen, merchandising, bedrukte accessoires, ... Zorg dan wel altijd voor een contrastrijke omgeving.



Black version



White version



Please don't
Please don't

Ce logo est notre atout le plus précieux. Traitez-le par conséquent avec respect et fierté.

Het logo is ons meest waardevolle bezit. Behandel het met respect en de nodige trots.



L'ancien logo - Oud logo



La baseline 'la Ville • de Stad' doit toujours rester bilingue FR-NL.
De baseline ' la ville • de stad' moet steeds tweetalig FR-NL zijn.



Les ronds du BXL et de la baseline ne peuvent jamais être de la même couleur.

De cirkel met BXL en met de baseline mogen nooit in eenzelfde kleur gemaakt zijn.



Ne changez pas l'ordre : le rond BXL vient toujours en premier.

De cirkel met BXL komt altijd eerst.



N'inclinez pas l'ensemble logo + baseline.

Roteer het geheel van logo met baseline niet.



Interdiction de modifier la position des cercles.

Pas de plaatsing van de cirkels nooit aan.



Pas d'espace entre les ronds : le cercle de la baseline doit toujours être accolé à droite du cercle BXL.

De cirkel met baseline blijft altijd rakelings rechts van de cirkel met BXL.



Pas de superposition : le cercle de la baseline doit toujours être accolé à droite du cercle BXL.

De cirkel met baseline blijft altijd rakelings rechts van de cirkel met BXL.

Please don't

Please don't

Ce logo est notre atout le plus précieux. Traitez-le par conséquent avec respect et fierté.

Het logo is ons meest waardevolle bezit. Behandel het met respect en de nodige trots.



Ne pas ajouter une autre couleur que le noir et blanc ni changer la couleur du fond ou des lettres
Geen andere kleur dan zwart of wit toevoegen, en de kleur van achtergrond of tekst niet veranderen.

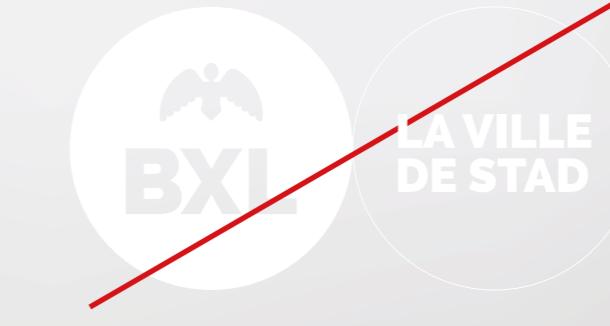


Ne pas agrandir le filet plus que le cercle.
Maak de rand niet groter dan de cirkel.

Ne pas épaisser le trait du filet.

Maak de lijn van de rand niet dikker.

Ne pas tracer un filet en pointillés.
Teken geen rand in stippellijn.



Ne pas rétrécir le filet plus que le cercle.
Maak de rand niet kleiner dan de secundaire cirkel.

Ne pas affiner le trait du filet.

Maak de lijn van de rand niet dunner.

Toujours utiliser le filet de la couleur complémentaire (blanc ou noir) et ne jamais utiliser de liseré de couleur.

Gebruik altijd een rand in de complementaire kleur (wit of zwart), nooit in een andere kleur.

Please don't

Please don't

Ce logo est notre atout le plus précieux. Traitez-le par conséquent avec respect et fierté. Le logo doit toujours être constitué des deux cercles. Si le fond ne contraste pas assez avec le logo, il faut privilégier l'utilisation du logo avec un filet.



Bruegel's Art • Key Visual 2016



Bruegel's Art • Key Visual 2016

Please don't

Please don't

Le logo doit être utilisé sans le filet s'il est placé sur un fond coloré ou sur une image avec suffisamment de contraste.

Het logo moet zonder rand worden gebruikt, indien het op een gekleurde achtergrond of afbeelding met voldoende contrast staat.



Totem Conseils • Totem Tips



Totem Conseils • Totem Tips

Please don't
Please don't

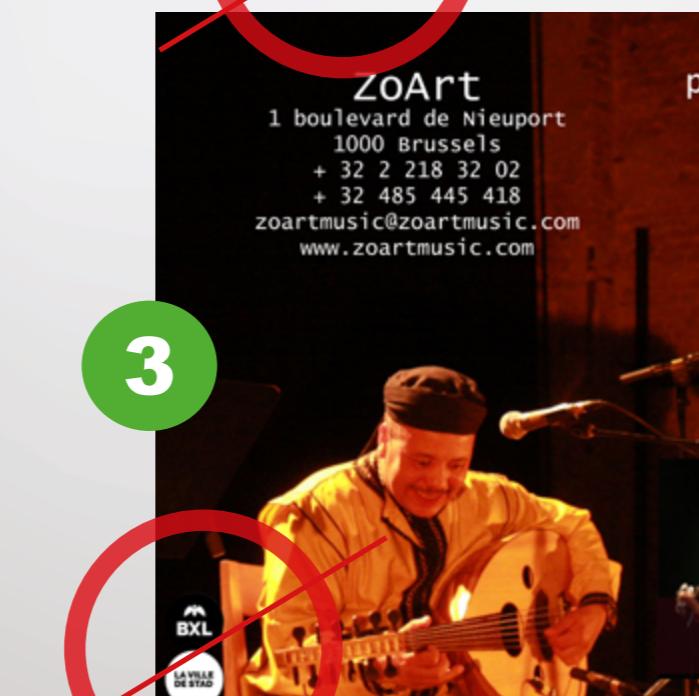
Ce logo est notre atout le plus précieux. Traitez-le par conséquent avec respect et fierté.

- 1 Le logo est trop petit et placé en dessous de l'invitation.
- 2 Le logo n'est pas assez contrasté avec le fond.
- 3 Le logo est trop petit et placé en dessous de l'invitation.
- 4 Le logo est trop petit et placé en dessous et à droite de l'invitation.



Het logo is ons meest waardevolle bezit. Behandel het met respect en de nodige trots.

- 1 Logo is te klein en onderaan de uitnodiging geplaatst
- 2 Het contrast tussen het logo en de donkere achtergrond is niet groot genoeg.
- 3 Logo is te klein en onderaan de uitnodiging geplaatst
- 4 Logo is te klein en rechts onderaan de uitnodiging geplaatst



LOGO PROTOCOLAIRE PROTOCOLAIR LOGO

VILLE DE **BRUXELLES**
STAD **BRUSSEL**
CITY OF **BRUSSELS**

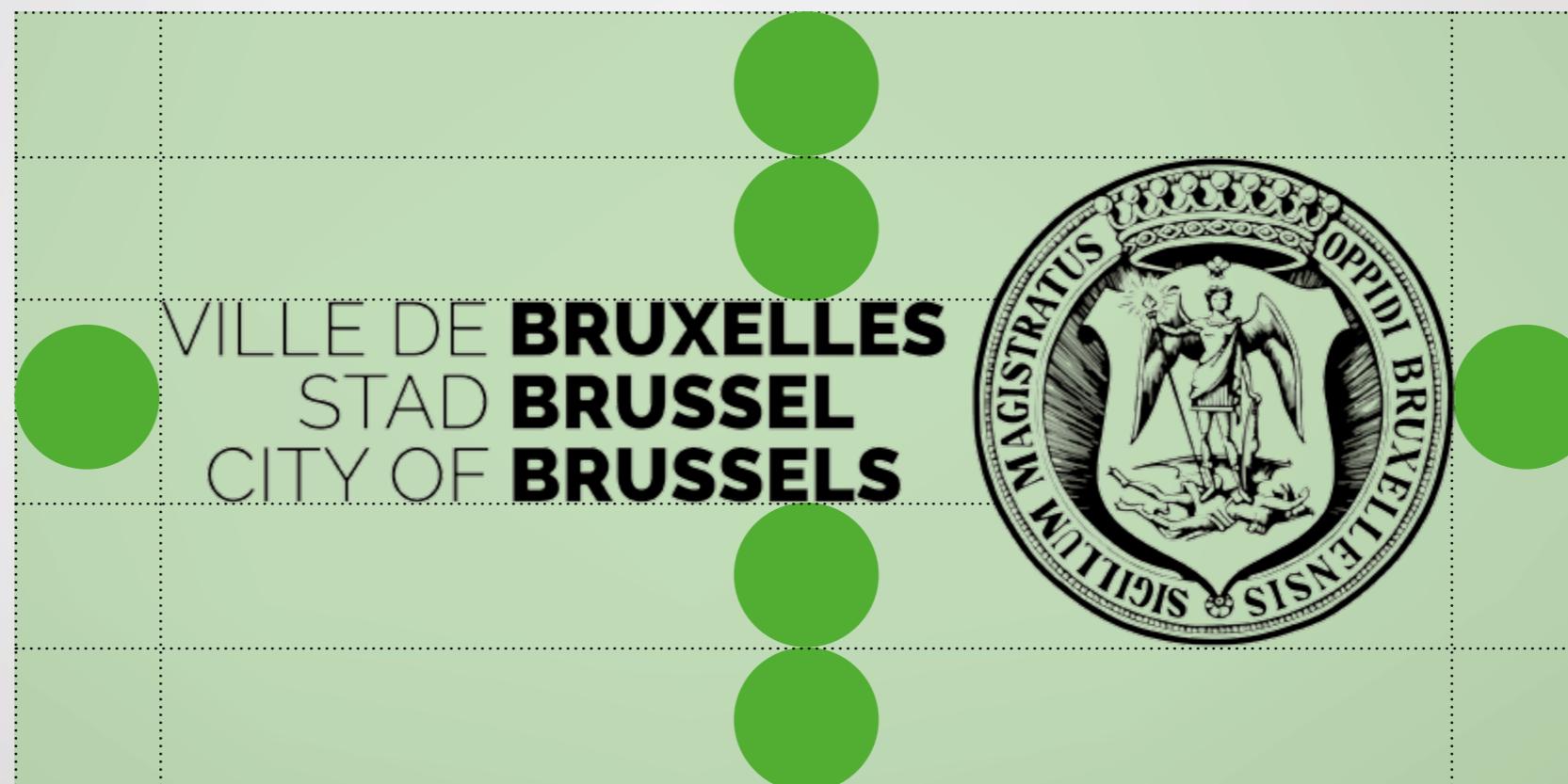


Le logo protocolaire est utilisé en complément du logo City Marketing, en signature, pour renforcer l'image officielle de la Ville de Bruxelles. Les déclinaisons utilisant ce logo sont expliquées dans le chapitre "Déclinaisons".

Il est recommandé d'utiliser ce logo en noir et blanc. Si votre visuel est monochrome ou est composé d'une couleur dominante, vous pouvez utiliser le logo dans cette couleur. Il existe aussi une version en négatif.

Om het officiële image van de stadscommunicatie te versterken wordt, met het City Marketing logo, het protocollair logo als signatuur gebruikt.

Het wordt aangeraden om het logo in zwart-wit te gebruiken. Indien uw afbeelding monochroom is of uit één dominante kleur uit één van de dominante kleuren (uit de grafische richtlijnen) bestaat, kunt u het logo in deze kleur gebruiken. Er is tevens een negatieve versie.



MINIMUM SIZE
20MM



MINIMUM SIZE
20MM



Red

Purple

Orange

Green

Yellow

Blue

Negatif

EXCEPTIONS UITZONDERINGEN

*L'élément de base
Basiselement*

L'élément de base du logo est un rond noir qui entoure une version simplifiée de Saint-Michel et les lettres 'BXL'. Il ne peut être utilisé en "solo" que dans certains cas exceptionnels (par exemple: image de profil du Facebook officiel de la Ville, badge, pin's, autocollant, casquette, tasse,...) et uniquement sur autorisation écrite de la Cellule Communication.

—

Het basiselement van het logo is opgebouwd uit een zwarte cirkel met een vereenvoudigde versie van het vertrouwde Sint-Michiels- logo en de letters 'BXL'. Het gebruik van deze 'solo-versie' is uitzonderlijk (voorbeeld: profelfoto van de officiële facebookpagina van de Stad, badges, pins, stickers, petjes, tassen, ...) en mag enkel gebruikt worden na schriftelijke toestemming van de Cel Communicatie.



COULEURS KLEUREN

Couleurs primaires

Primaire kleuren

Les couleurs primaires sont le noir et le blanc. C'est cette association qui crée le contraste et l'impact du logo. Les couleurs du fond peuvent éventuellement adoucir la dureté du logo. Pour plus de précisions, rendez-vous dans la partie 'Eléments graphiques' et 'Déclinaisons'.

Attention ! La typographie du logo et de la baseline ne peut jamais être créée dans une autre couleur que le blanc ou le noir.

—

De primaire kleuren zijn zwart en wit. Deze combinatie zorgt voor een impactvol en contrastrijk logo. De kleuren van de achtergrond kunnen eventueel de hardheid van het logo verzachten. Maar dat wordt duidelijk in de 'graphical elements' en 'brand applications'.

Opgelet! Het logo en de baseline mogen nooit in andere kleuren opgemaakt worden.



Couleurs secondaires Secundaire kleuren

Les couleurs secondaires ont été définies afin de dynamiser la communication de la Ville.

Attention, le logo doit toujours être utilisé en noir et blanc. Les couleurs secondaires peuvent être utilisées pour égayer uniformément la mise en page (par exemple des textes, des filets, éléments graphiques,...).

—
De secundaire kleuren zijn er om de visuele communicatie van de Stad te dynamiseren. Opgelet, het logo moet steeds in zwart-wit worden gebruikt om de lay-out op een uniforme manier op te vrolijken (bvb. teksten, lijnen, grafische elementen, ...)



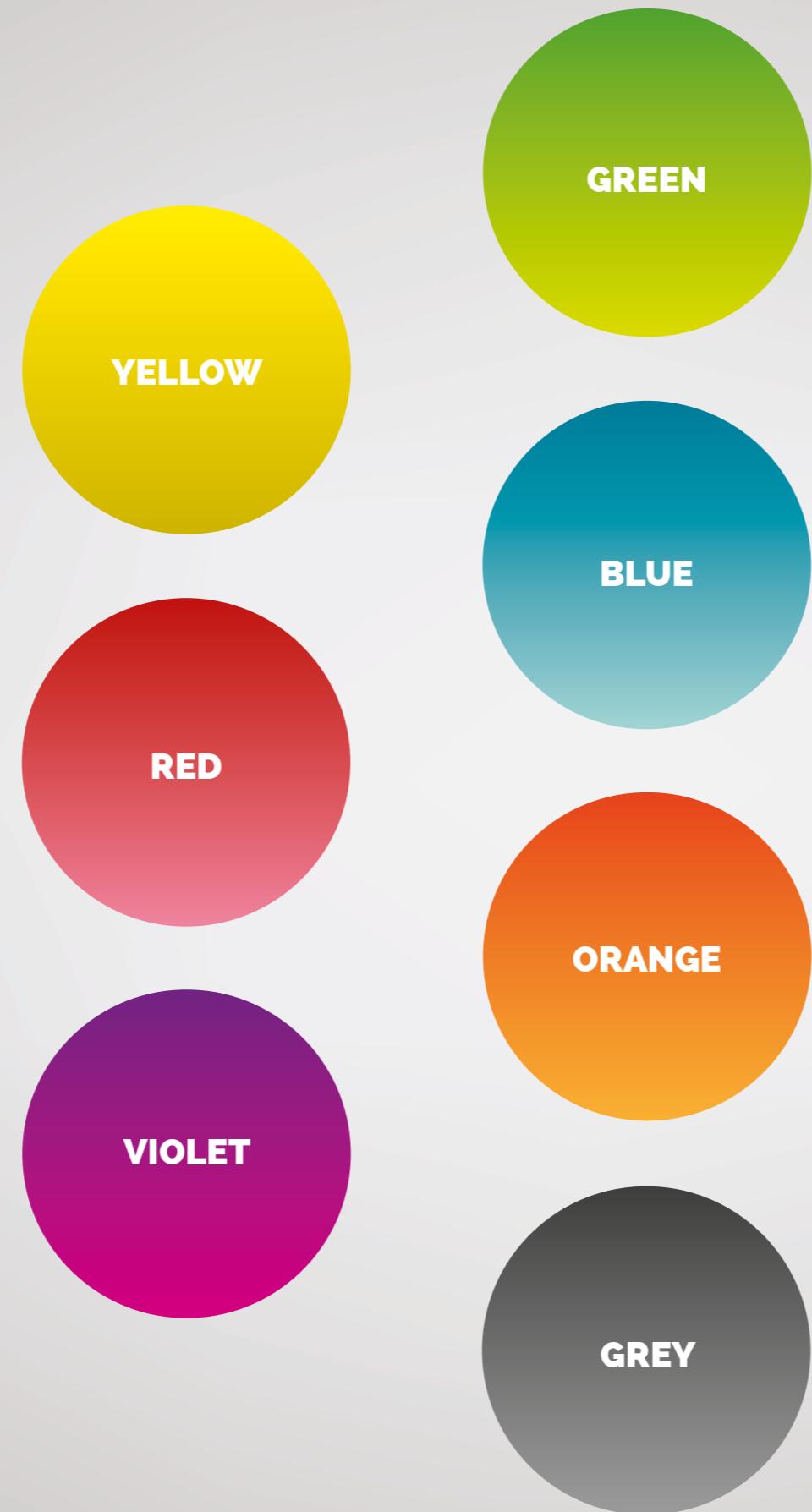
Les dégradés de couleurs

De kleurengradiënten

Les dégradés de couleurs peuvent être utilisés sur les fonds des affiches ou flyers afin de donner une sensation de volume. Ils ne sont pas obligatoires. Il est strictement interdit de créer un dégradé avec deux couleurs différentes. Le dégradé doit être entre deux variantes d'une même couleur. Du plus clair au plus foncé par exemple.

—

De kleurengradiënten mogen gebruikt worden op achtergronden van affiches en flyers om volume te creëren. Ze zijn niet verplicht. Het is niet toegestaan om een gradiënt van twee verschillende kleuren te gebruiken. De gradiënt moet altijd uit twee kleuren van dezelfde kleurvariant bestaan, bijvoorbeeld van de lichtste naar de donkerste variant.



TYPOGRAPHIE TYPOGRAFIE

Police primaire

Primair lettertype

Raleway Heavy, le tout en capitales, a plus d'impact. Cette typographie apporte une réelle plus-value pour créer une communication concise et puissante. Mais elle n'est pas idéale pour les longs textes.

—
Raleway Heavy in 'all caps', in hoofdletters dus, heeft een enorme impact. Het is een belangrijke troef om een gebalde, krachtige communicatie neer te zetten. Maar het is niet ideaal voor langere teksten.

Font can be downloaded at
www.theleagueofmoveabletype.com

RALEWAY HEAVY

ABCDEFGHIJKLM NOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
0123456789@\$*€(*-+&)

RALEWAY HEAVY
RALEWAY EXTRA BOLD
RALEWAY BOLD
RALEWAY SEMI BOLD
RALEWAY MEDIUM
RALEWAY REGULAR
RALEWAY LIGHT
RALEWAY EXTRA LIGHT
RALEWAY THIN

Police secondaire *Secundair lettertype*

Times New Roman Italic donne du caractère, de la maturité et une certaine finesse aux sous-titres. Elle tranche avec Raleway Heavy tout en apportant un bel équilibre.

—

Times New Roman Italic geeft sub-headlines karakter, volwassenheid en een zekere finesse. Het contrasteert heel hard met Raleway Heavy, maar zorgt tegelijk voor een mooi evenwicht.

Times New Roman Italic

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
0123456789@\$(*-+&)*

Times New Roman Bold Italic

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
0123456789@\$(*-+&)*

(À n'utiliser que pour rythmer ou mettre en avant des titres ou information dans des textes de petites tailles)

Polices utilisées

Lettertypes in gebruik

Raleway Heavy est idéale pour les titres et les textes courts.

Les sous-titres sont écrits en Times New Roman Italic.

Raleway Bold est utilisée pour les intertitres et Raleway Regular pour les textes courants. Ces typos font clairement partie de la famille de Raleway Heavy, mais sont plus faciles à lire et plus modernes dans un texte plus long.

Raleway Heavy is ideaal voor korte 'to-the-point' titels en statements.

Subheadlines schrijven we in Times New Roman Italic.

Voor tussentitels gebruiken we Raleway Bold en voor lopende teksten Raleway Regular. Die lettertypes zijn duidelijk verwant met Raleway Heavy, maar vlotter leesbaar en hedendaags in een langere tekst.

RALEWAY HEAVY

Times new roman

RALEWAY BOLD

RALEWAY MEDIUM

RALEWAY REGULAR

TITRES • TITELS RALEWAY HEAVY

Subheadline is Times New Roman Italic

Subtitle are Raleway Bold

Paragraphs are Raleway Light eum ex eos con pelecae rferiae vit dolupta vercimin plquia samus eost alit a con pliquidis quibus minctii siminus apedis magnihit facesti ncidebis debit ad et volendis eum quidenis aut que sent is ped et minciatur,

occaepu diorestio eumquia nis amus apitatenet percid quidioremque voluptiisit et utempor ibusandestem qui cuscimet que sum nis unt litae volorpo repuditia il iliatiuntet aut ut omnis min ea doluptia nimusam culla queTiasperio. Nequis mostis autemqui optae num queQui temoloribus,

quiaeped erehendam nonserum vel maiorercium sundit am rectecus modit volore sunt lantiant. Nonsequia sequias expero torum es dolesed eaquae consequi offic tet plaborro qui con eos estrundi dest, simporia am

As restis earcieniet min rerum faccaesto blaboriorum is autem quia que plitis sin- venis experorro tem aut alit que earum Ectur sectetur? Gitaspit volum abore, odi- tibus, cuscient, tecatastest eiciunt iorepta esecte voloresendi sequi dus quae dolup- tur, il ium coNamusa voluptat as estrumqui volupid mod quaspiendis re earum aut faci blab idisquam, solorupta si optate raectem

consequi consequia valorib erumenim ex estotat iatiisitat.

Ilis accabore, conse dolloribea sant offi- cidest, officie nimpopporti di ut quamus alit omnihilit alit provid ulloreium reped quibereium sum et quidell aborerro odipiet voluptas ex eossitin reped et, volo quosae possect ecepele ndipsun toriatus, ipicabo rehent aut veliqua ssinctur, culpa cusa volupit, ut doluptatur sequas qui cus con pore sus dit resequostrum quia core do- lupta conempe llaborem evendae. Andam, aperem int, sandandae nonsed qui is que nossin nimi, conetur?

Microsoft Office ?



Si une police standard est exigée par un programme, par exemple dans Powerpoint, l'utilisation des polices suivantes est autorisée: Arial à la place de Raleway et la Times New Roman Italic est universelle.

Dans tous les autres cas, il est obligatoire d'utiliser les polices qui ont été définies.

Als bijvoorbeeld Powerpoint een systeemfont vereist, kunnen we standaard lettertypes gebruiken: Arial in plaats van Raleway en Times New Roman Italic is universeel.

In alle andere gevallen is het verplicht om te schrijven in de vastgelegde typografie!

ARIAL BLACK

Times new roman

ARIAL BOLD

ARIAL REGULAR

TITRES • TITELS ARIAL BLACK

Subheadline is Times New Roman Italic

errehendam nonserum vel maiorercium sun-
dit am rectecus modit volore sunt lantiant.
Nonsequia sequias expero torum es dolesed
eaquae consequi offic tet plaborro qui con-
eos estrundi dest, simporia am

As restis earcieniet min rerum faccaesto
blaboriorum is autem quia que plitis sinvenis
experorro tem aut alit que earum
Ectur sectetur? Gitaspit volum abore,
oditibus, cuscient, tecatafest eiciunt iorepta
esecte voloresendi sequi dus quae doluptur,
il ium coNamusa voluptat as estrumqui
volupid mod quaspiedis re earum aut faci
blab idisquam, solorupta si optate raectem
consequi consequia valorib erumenim ex
estotat iatiisitat.

Ilis accabore, conse dolloribea sant offi-
cidest, officie nimporpossi di ut quamus alit
omnihilit alit provid ulloreium reped quiberei-
um sum et quidell aborerro odipiet voluptas
ex eossitin reped et, volo quosae possect
ecepele ndipsun toriatus, ipicabo rehent
aut veliqua ssinctur, culpa cusa volupit, ut
doluptatur sequas qui cus con pore sus dit
resequostrum quia core dolupta conempe
llaborem evendae. Andam, aperem int,
sandandae nonsed qui is que nossin nimi,
conetur?

ONE CITY ONE VOICE

*Une communication harmonisée donne une meilleure image de la Ville et du travail réalisé par l'ensemble du personnel.
Een geharmoniseerde communicatie geeft een beter imago van de Stad en van het werk van alle personeelsleden.*



SYSTÈME DE MARQUE

MERKSYSTEEM



SYSTÈME DE MARQUE

MERKSYSTEEM

Définir la grille principale

De grote grid definiëren

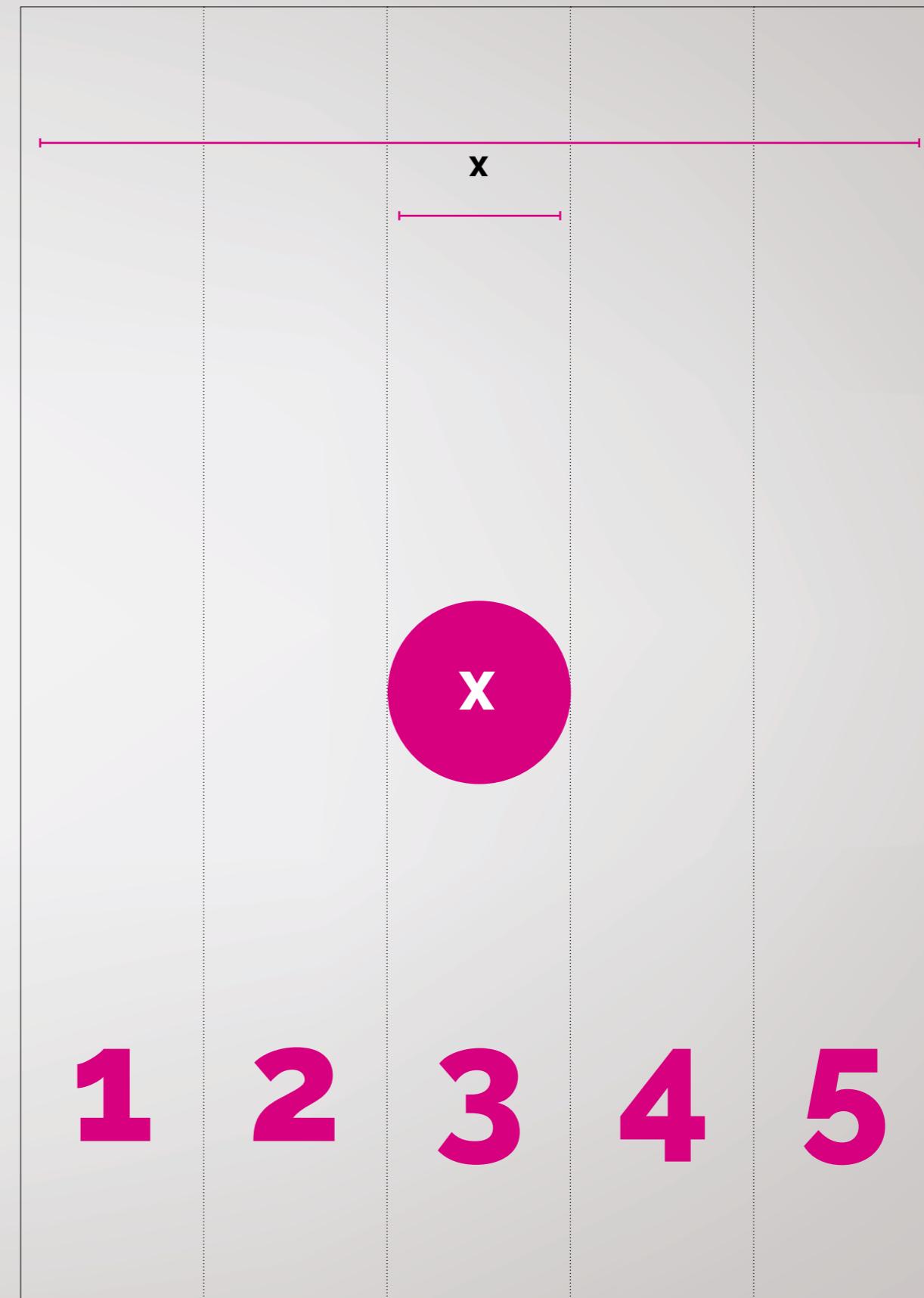
Page Verticale

Divisez le côté le plus petit du support par 5. Vous obtenez ainsi la grille de base.

—
We delen de smalste kant van de drager door 5. Dat bepaalt de 'large grid'.

1
STEP

LARGE GRID
WIDTH SMALLEST SIDE / 5



STEP 2

Définir la petite grille
De kleine grid definiëren

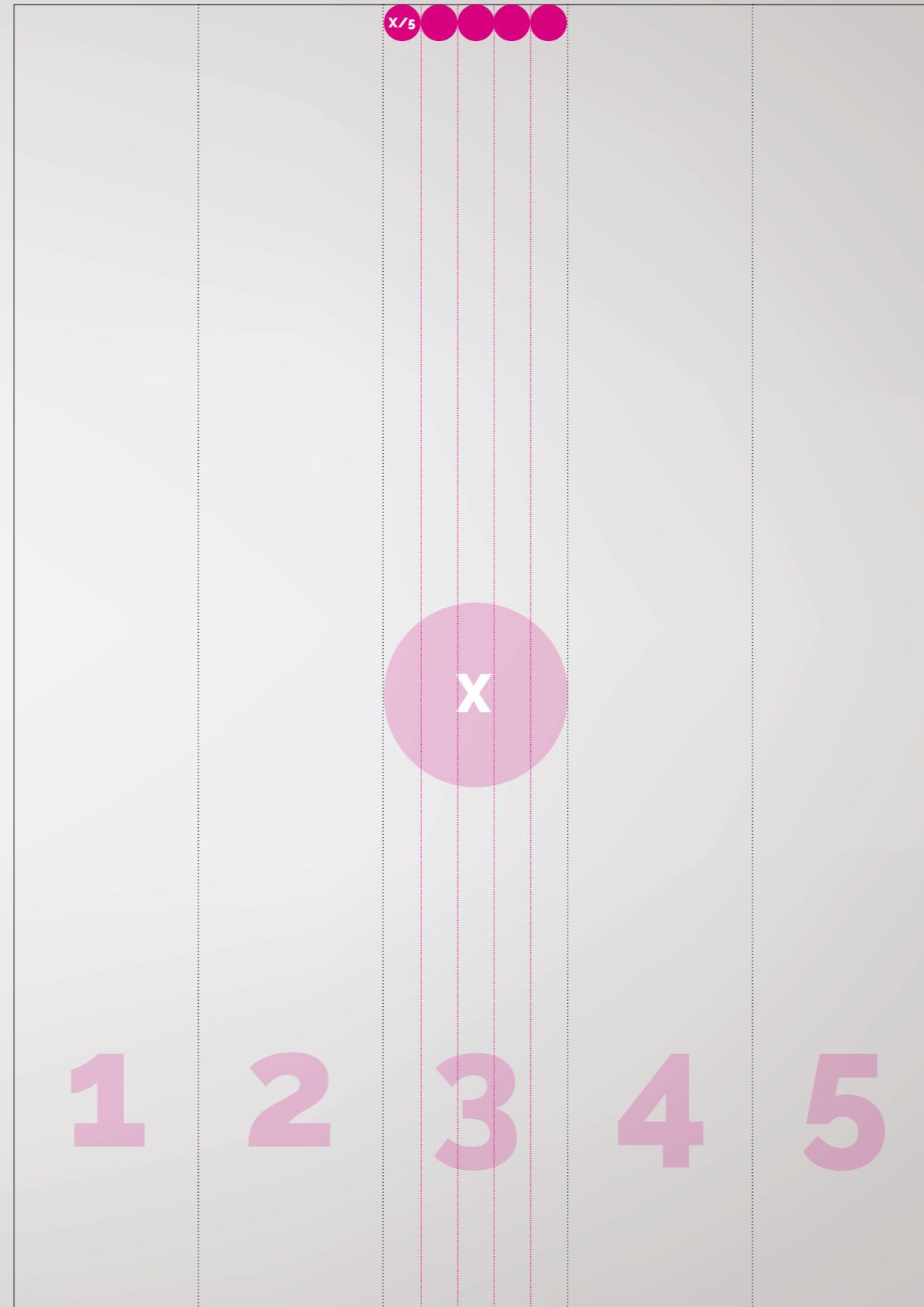
Page Verticale

Divisez une colonne en 5. Vous obtenez ainsi la petite grille (small grid) qui vous servira de base pour le positionnement de la baseline, des textes, des marges, etc.

—

Deel één kolom in 5. Dit bepaalt de 'small grid' en zal de basis vormen voor de baseline, typografie, marges etc.

SMALL GRID
X / 5



3 STEP

Définir la marge

De marge definiëren

La marge est définie par "X" divisé par 5 fois 2. Cette marge doit être appliquée dans chaque medium.

Marges pour :

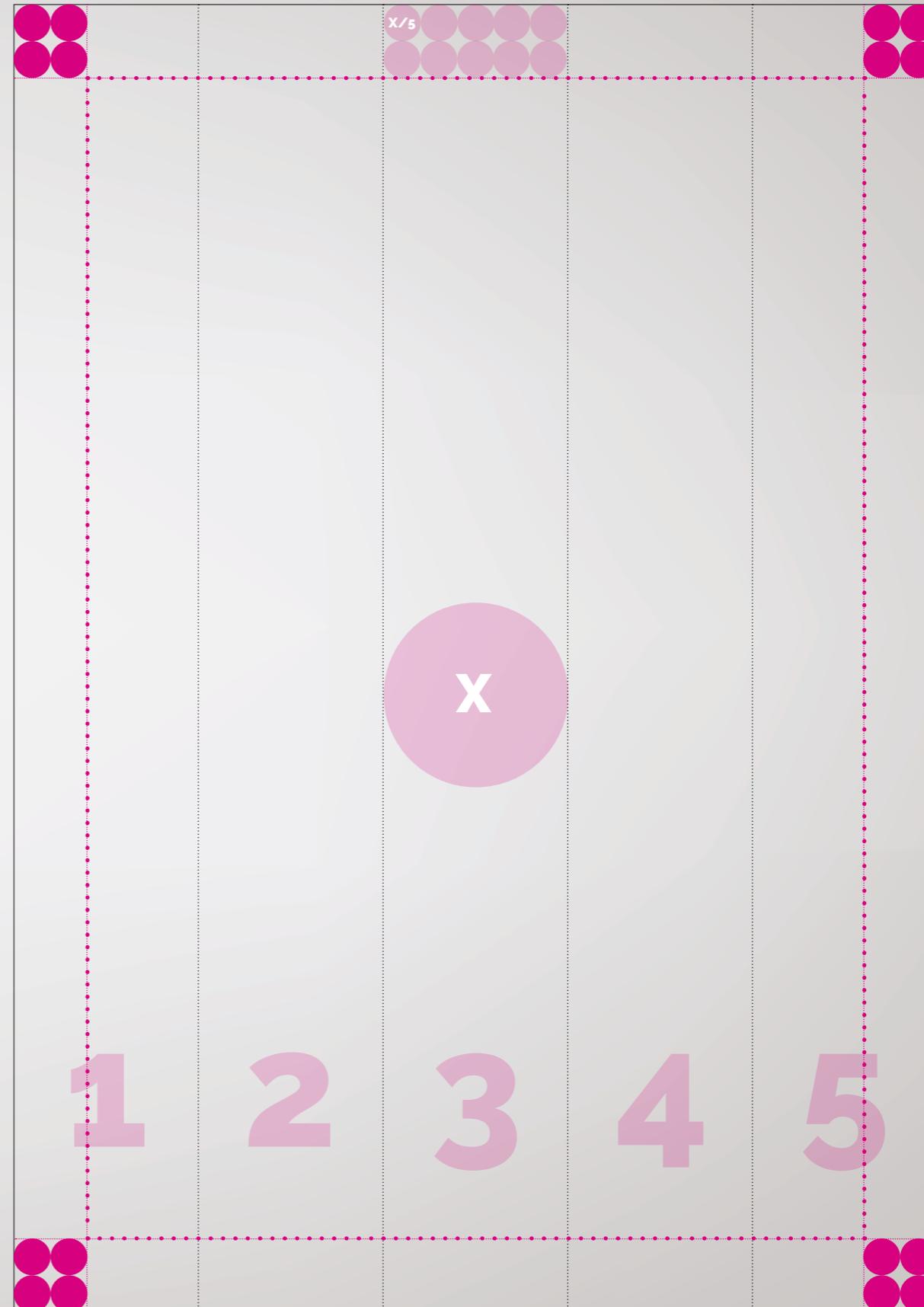
A0	=	67,28 mm
A1	=	47,52 mm
A2	=	33,60 mm
A3	=	23,76 mm
A4	=	16,80 mm
A5	=	11,84 mm
A6	=	8,4 mm

De marge wordt bepaald door 'X' gedeeld door 5 maal 2. Deze marge moet worden toegepast op elk medium.

Marges voor:

A0	=	67,28 mm
A1	=	47,52 mm
A2	=	33,60 mm
A3	=	23,76 mm
A4	=	16,80 mm
A5	=	11,84 mm
A6	=	8,4 mm

(X/5) X 2



STEP 4

Placer le logo et la baseline

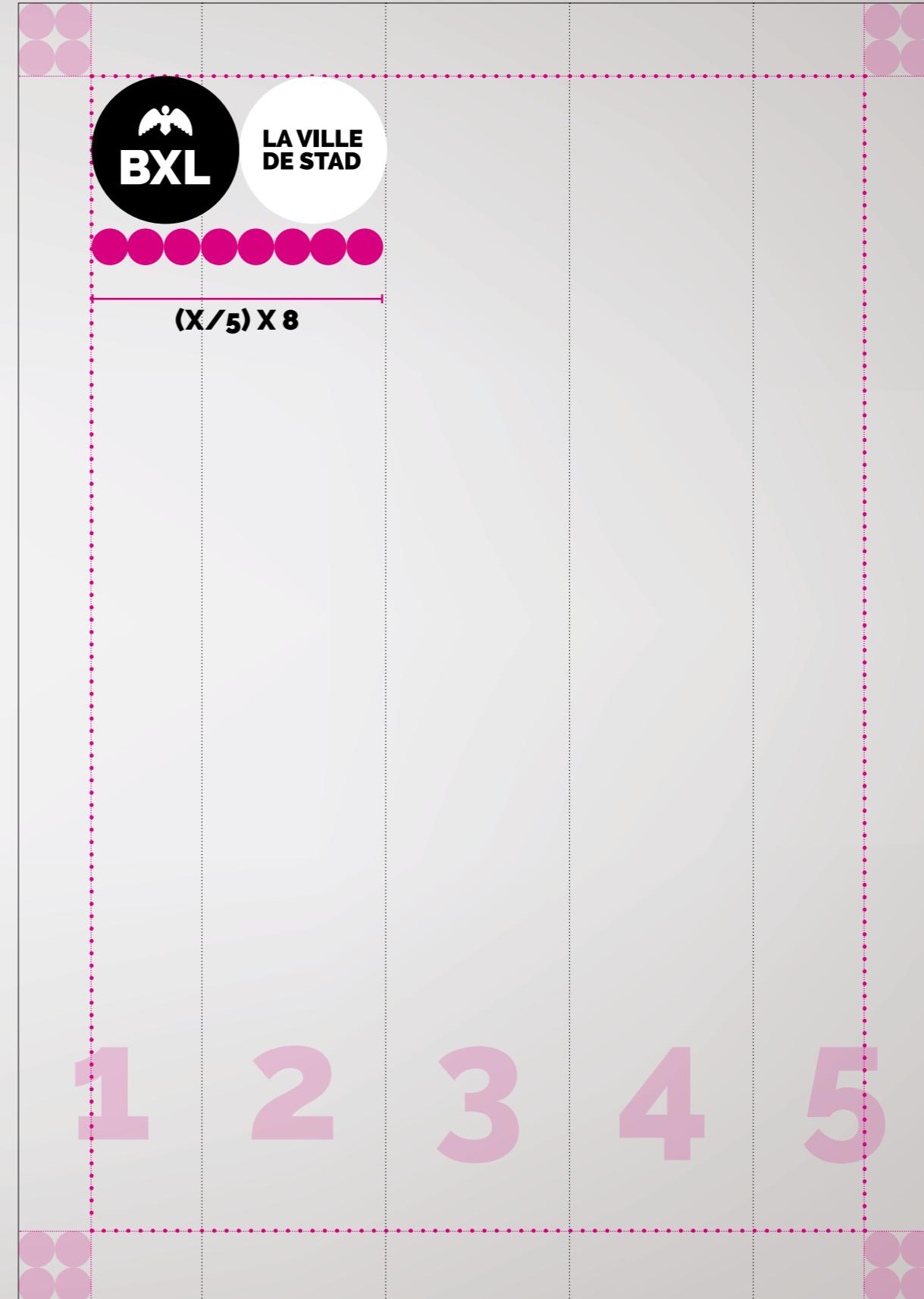
Placer le logo et la baseline

Le logo et la baseline se placent toujours en haut à gauche. Leur largeur est toujours déterminée par un nombre pair de ronds. Le nombre de ronds est toujours 8 pour toutes les communications de la Ville de Bruxelles.

Le positionnement du texte se fait également sur la grille de base.

Het logo en de baseline worden steeds linksboven geplaatst. De grootte wordt bepaald door een oneven even aantal cirkels. Dat aantal is altijd 8 bij alle communicatie die rechtstreeks uitgaat van de Stad Brussel.

Net als het logo en de baseline, is ook de positie van de typografie afgestemd op de grid.



5 STEP

Placement du logo protocolaire *Plaatsing protocollair logo*

Le logo protocolaire se placera toujours en bas à droite justifié sur la marge droite du visuel. Afin de maximiser sa lecture, il sera posé sur une bande blanche horizontale.

Cette bande blanche sera de la hauteur de la marge de base utilisée pour le placement du logo "BXL • La Ville - De Stad": $(x/5) \times 2$. L'opacité de la bande sera de 90% afin de la rendre plus aérienne.

La hauteur du logo protocolaire équivaudra à la moitié de la hauteur de la bande blanche et le logo sera justifié au centre.

La bande blanche est une zone de sécurité à elle seule. Seul le logo sera présent sur cette bande. Exception: les logos partenaires et le site internet de la Ville de Bruxelles.

Het protocollair logo wordt steeds rechts onderaan op de marge van de afbeelding geplaatst. Om de leesbaarheid te maximaliseren, wordt het logo op een witte, horizontale strook geplaatst.

De afmetingen van deze witte strook moeten rekening houden met de gebruikte marges voor de plaatsing van het logo "BXL • La Ville -De Stad": $(x/5) \times 2$. De ondoorzichtigheid van de strook is 90%, wat luchtiger geheel creëert .

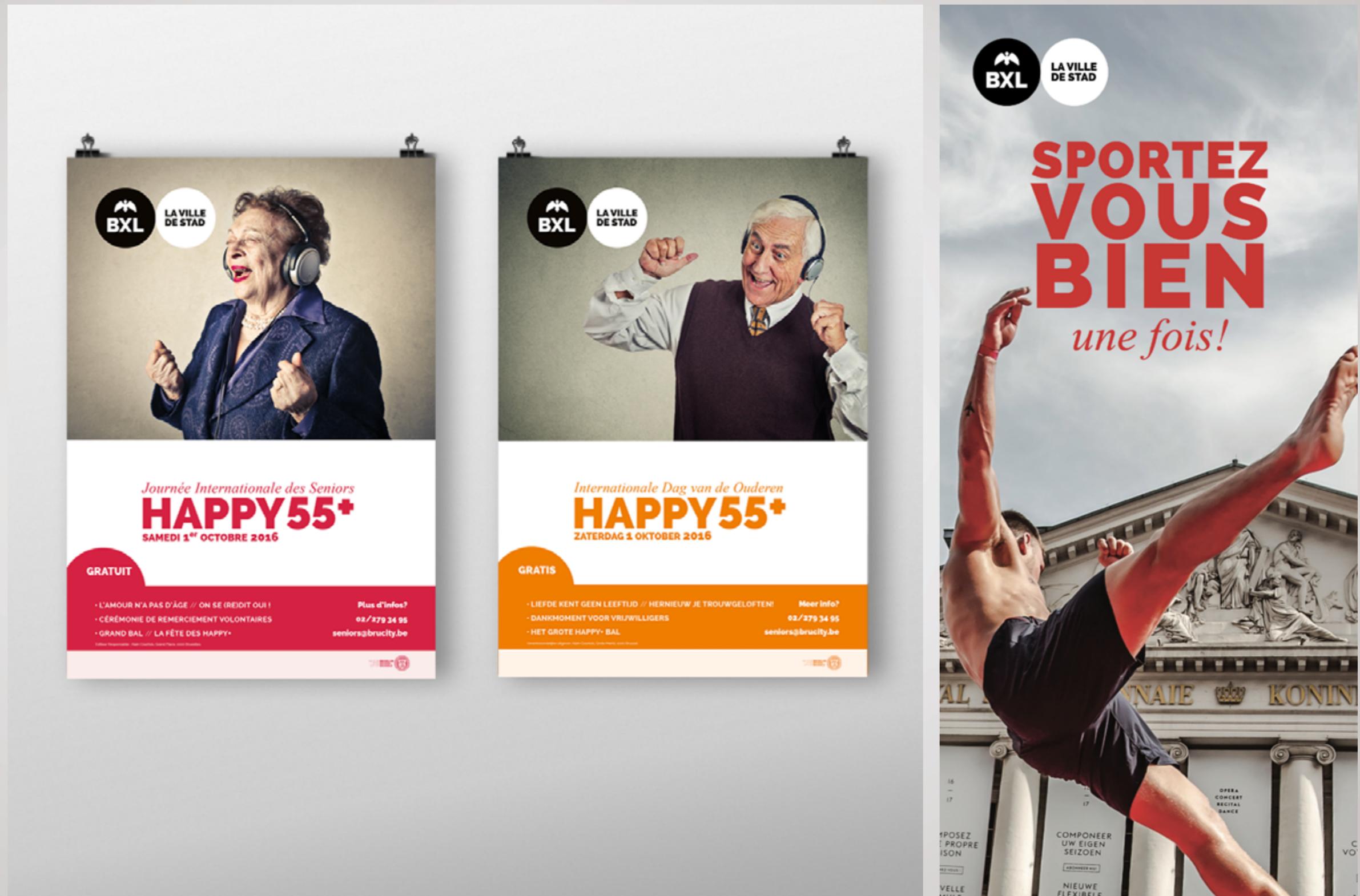
De hoogte van het protocollair logo is gelijk aan de helft van de hoogte van de witte strook, en wordt in de hoogte gecentreerd. De witte strook is op zich een veiligheidszone op zich.

Enkel het protocollair logo mag op deze strook worden geplaatst.

Uitzondering: partnerlogo's en de website(s) van de Stad Brussel.



Déclinaisons
Toepasingen



Happy 55+ • Key Visual 2016

Sportez vous bien • Cover folder 2016

SYSTÈME DE MARQUE MERKSYSTEEM

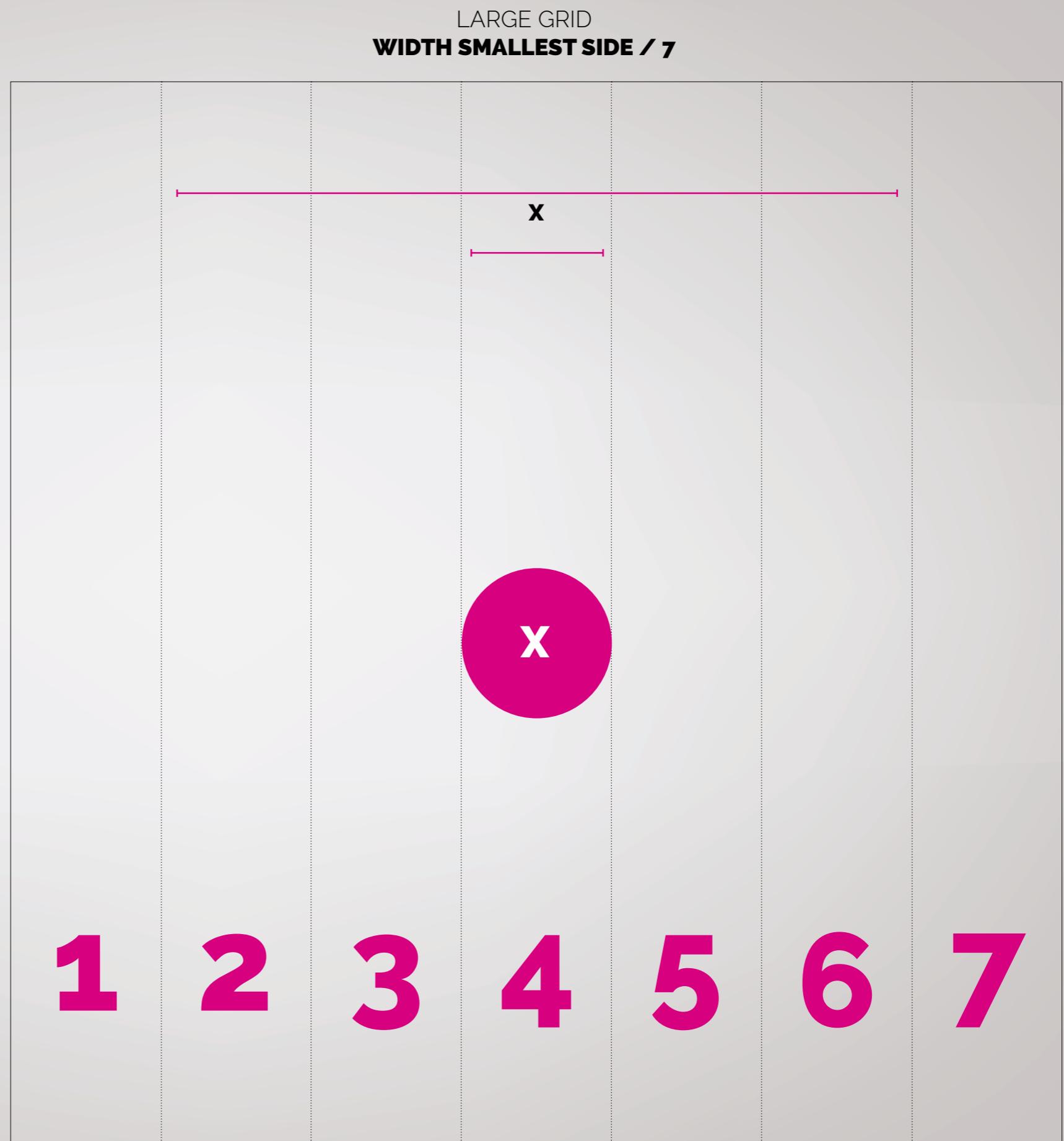
*Définir la grille principale
De grote grid definiëren*

Format horizontal

Divisez la largeur du support par 7. Vous obtenez ainsi la grille de base.

—
Deel de breedte in 7 gelijke kolommen. Zo verkrijgt u de basis raster.

1
STEP



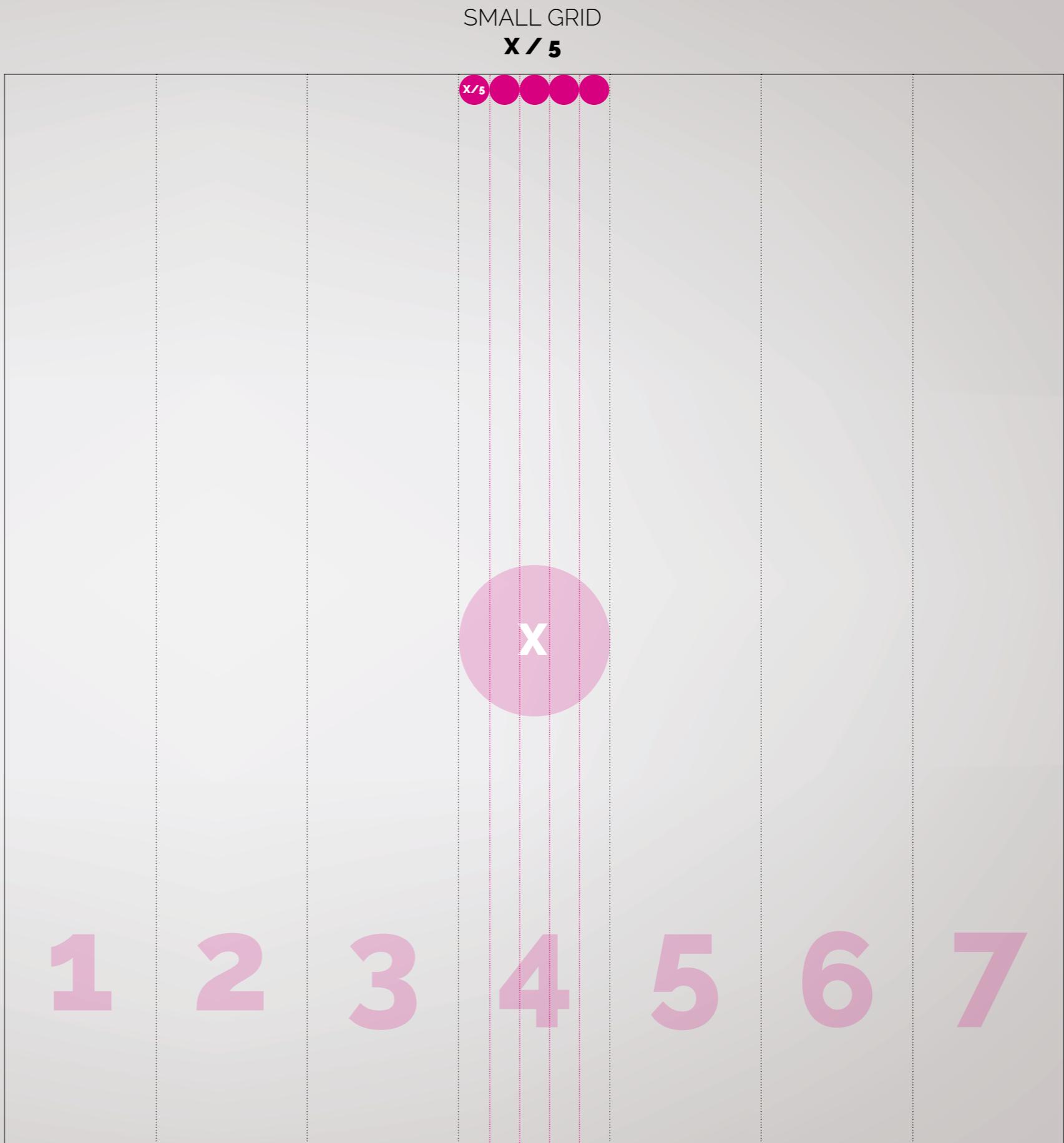
STEP 2

Définir la petite grille De kleine grid definiëren

Format horizontal

Divisez une colonne en 5. Vous obtenez ainsi la petite grille (small grid) qui vous servira de base pour le positionnement de la baseline, des textes, des marges, etc.

—
Deel één kolom in 5. Dit bepaalt de 'small grid' en zal de basis vormen voor de baseline, typografie, marges etc.

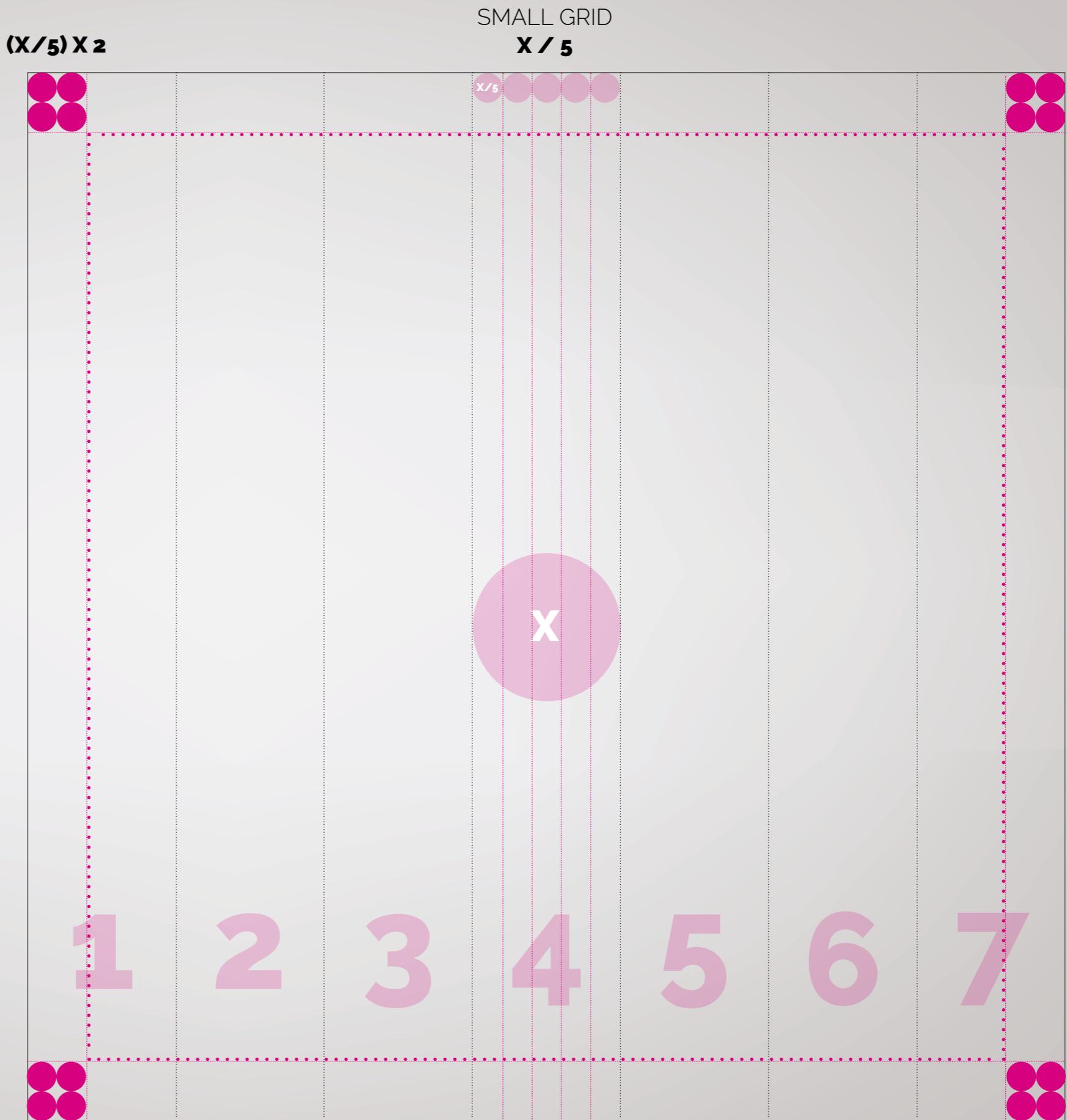


3 STEP

*Définir la marge
De marge definiëren*

La marge est définie par "X" divisé par 5 fois 2. Cette marge doit être appliquée dans chaque medium.

De marge wordt bepaald door 'X' gedeeld door 5 maal 2. Deze marge moet worden toegepast op elk medium.



STEP 4

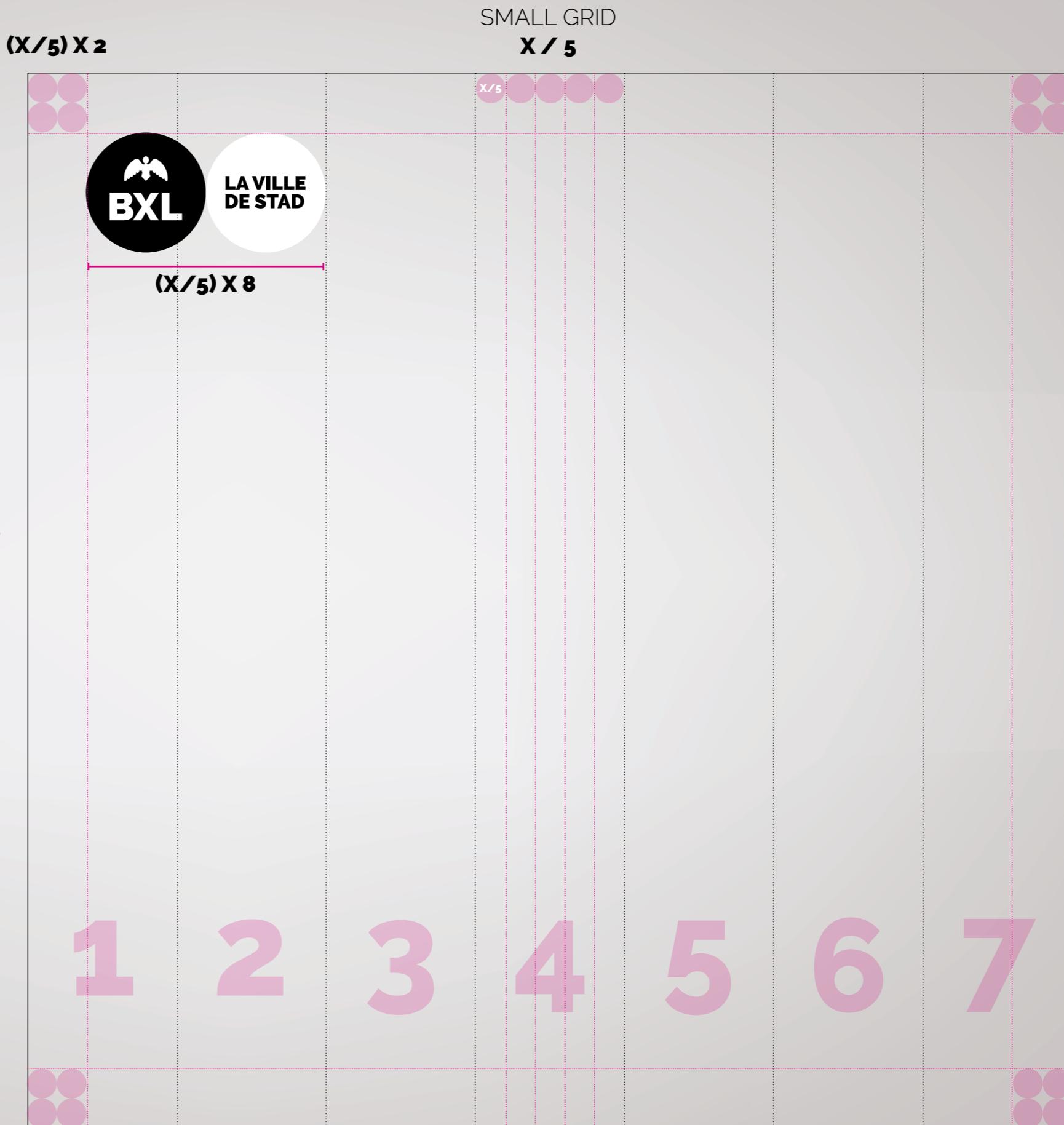
Placement du logo City Marketing Plaatsing logo City Marketing

Le logo et la baseline se placent toujours en haut à gauche. Leur largeur est toujours déterminée par un nombre pair de ronds. Le nombre de ronds est toujours 8 pour toutes les communications de la Ville de Bruxelles.

Le positionnement du texte se fait également sur la grille de base.

Het logo en de baseline worden steeds linksboven geplaatst. De grootte wordt bepaald door een oneven even aantal cirkels. Dat aantal is altijd 8 bij alle communicatie die rechtstreeks uitgaat van de Stad Brussel.

Net als het logo en de baseline, is ook de positie van de typografie afgestemd op de grid.



5

STEP

Placement du logo protocolaire

Plaatsing protocollair logo

Le logo protocolaire se placera toujours en bas à droite justifié sur la marge droite du visuel. Afin de maximiser sa lecture, il sera posé sur une bande blanche horizontale.

Cette bande blanche sera de la hauteur de la marge de base utilisée pour le placement du logo: $(x/5) \times 2$. L'opacité de la bande sera de 90% afin de la rendre plus aérienne.

La hauteur du logo protocolaire équivaudra à la moitié de la hauteur de la bande blanche et le logo sera justifié au centre.

La bande blanche est une zone de sécurité à elle seule. Seul le logo sera présent sur cette bande. Excepté des logos partenaires et le site internet de la Ville de Bruxelles.

Het protocollair logo wordt steeds rechts ondernaan in de marge van de afbeelding geplaatst. Om de leesbaarheid te maximaliseren, wordt het logo op een witte, horizontale strook geplaatst.

De afmetingen van deze witte strook moeten rekening houden met de gebruikte marges voor de plaatsing van het logo: $(x/5) \times 2$. De ondoorzichtigheid van de strook is 90%, wat luchtiger geheel creëert .

De hoogte van het protocollair logo is gelijk aan de helft van de hoogte van de witte strook, en wordt in de hoogte gecentreerd. De witte strook is op zich een veiligheidszone op zich. Enkel het protocollair logo mag op deze strook worden geplaatst. Samen met : partnerlogo's en de website(s) van de Stad Brussel.

($x/5$) $\times 2$

SMALL GRID

X / 5



Déclinaisons
Toepasingen



The key visual features a vibrant tropical floral border in shades of green, orange, pink, and yellow. In the top left corner, there's a black circular logo with a white bird icon and the letters 'BXL'. Next to it is a white circle containing the text 'LA VILLE DE STAD'. In the center, a large white circle contains the event title '#BXLOVE SUMMER' in bold black capital letters, with 'RELAX // CULTURE // SPORTS // MUSIC // BREAKDANCE' in smaller red text below it. The date '29·06 > 31·08·2016' is also centered in this circle. At the bottom left, there are social media icons for Instagram, Snapchat, Facebook, and Twitter, with the text 'BXL_online' and 'Ville de Bruxelles Stad Brussel City of Brussels'. On the right side, a call-to-action reads 'LAISSEZ-VOUS TENTER PAR LES PLAISIRS D'ÉTÉ' in black and 'GA VOLOP VOOR DE BRUSSELSE ZOMERPRET' in red. The bottom navigation bar includes the website 'www.summer.bruxelles.be' and logos for the City of Brussels.

#BXLOVE SUMMER
RELAX // CULTURE // SPORTS // MUSIC // BREAKDANCE
29·06 > 31·08·2016

LAISSEZ-VOUS TENTER PAR LES PLAISIRS D'ÉTÉ
GA VOLOP VOOR DE BRUSSELSE ZOMERPRET

www.summer.bruxelles.be www.summer.brussel.be www.summer.brussels.be

VILLE DE BRUXELLES
STAD BRUSSEL
CITY OF BRUSSELS

ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

GRAFISCHE ELEMENTEN

1. Pictogrammes

Pictogrammes

Pour donner plus de personnalité et de dynamisme à la communication de la Ville de Bruxelles, nous utilisons des pictogrammes. Ils sont travaillés dans un même univers, contemporain, simple, contrasté et arrondi.

Om de communicatie van Stad Brussel persoonlijker en dynamischer te maken, gebruiken we pictogrammen. Deze moeten visueel coherent zijn: hedendaags, eenvoudig, gecontrasteerd en afgerond.



DÉCLINAISONS TOEPASSINGEN



LA QUINZAINE DE LA SOLIDARITÉ // ACCUEIL

FR // NL // EN **BXL** LA VILLE DE STAD

Quinzaine de la solidarité internationale 2016

Programme complet

ATELIERS ENFANTS SUNDAY FAMILIAR BRUNCH 09/10 - 10:45

PROGRAMME COMPLET

Le site Ville de Bruxelles utilise des cookies pour le fonctionnement des boutons de partage sur les réseaux sociaux et la mesure d'audience des vidéos et des pages bruxelles.be. En poursuivant votre navigation sur ce site, vous acceptez leur utilisation. Pour modifier l'utilisation des cookies sur notre site, rendez-vous ici.

Quinzaine de la Solidarité • Website 2016

AGENDA Juin - Juillet - Août 2016
Juni - Juli - Augustus 2016

LA VILLE DE STAD

29-06 Bourse // Beurs 13:00 > 18:00 FÊTE DE LA JEUNESSE FEEST VAN DE JEUGD

02-07 Rue Orts // Onderstraat 16:00 & 18:00 FANFARE 16:30 & 17:45 FUMAMBULE FUMOUDANSERS 17:00 MUSIQUE - MUZIEK Venti NUOV!

09-07 Bourse // Beurs 16:00 > 18:00 ZUMBA - TABATA

16-07 Bourse // Beurs 16:00 MUSIQUE - MUZIEK Turdus PHILOMELOS 16:45 RUE - STRAAT Un prophète à la rue PRYL Cie Du Grenier au Jardin 17:45 MUSIQUE - MUZIEK Elles&Ga

13-08 Bourse // Beurs 16:00 & 18:00 ZUMBA - TABATA

#BXLOVE SUMMER

BXLovSummer • Agenda

PLAN CLIMAT DE LA VILLE DE BRUXELLES // ATELIERS

Lors de ces ateliers ouverts à tous les Bruxellois, vous pourrez découvrir les résultats du bilan carbone de la Ville de Bruxelles. Vos impressions collectées seront ensuite débattues de manière à identifier les actions adéquates pour réduire l'impact des émissions de CO₂ et pour trouver ensemble comment adapter le territoire de la Ville aux changements climatiques.

Des ateliers ouverts à tous les Bruxellois. Ces ateliers sont organisés par la Ville de Bruxelles. Vos impressions collectées seront ensuite débattues de manière à identifier les actions adéquates pour réduire l'impact des émissions de CO₂ et pour trouver ensemble comment adapter le territoire de la Ville aux changements climatiques.

ATELIER MOBILITÉ « BAS CARBONE »

JEUDI 22 SEPTEMBRE DE 19H30 À 22H

Voir plan

Comment rendre la Ville agréable et accessible à tous? Comment sensibiliser davantage les Bruxellois à la mobilité « bas carbone »? Voici des exemples de questions auxquelles vous aurez l'occasion de répondre lors de cet atelier. Des boissons et des snacks seront prévus.

Contact: Climat@bruxelles.be

Climat Plan • Detail • Website 2016

2. Cercles Cirkels

Pour dynamiser une mise en page, structurer des informations ou placer une photo, vous pouvez utiliser des grands cercles. Un cercle peut dépasser les marges du layout.

Om de opmaak te dynamiseren, informatie te structureren of foto's te plaatsen, mogen grote cirkels gebruikt worden. Deze mogen groter zijn dan de marges van het voorziene formaat.



Contacts utiles • Nuttige contacten • Folder 2016



3. Banner Band

Pour structurer une mise en page, mettre en avant des informations, dates ou un titre, vous pouvez utiliser ce banner. Il sera utilisé sur les invitations, le website ou dans les présentations.

U kunt deze banner gebruiken om een lay-out te structureren en bepaalde informatie, data of een titel, te doen uitspringen. Hij wordt gebruikt voor uitnodigingen, de website, presentaties, etc.



4. Template info ville Template info stad

Pour créer une cohérence dans la communication interne et les messages de la Ville, il est conseillé d'utiliser ce layout, composé uniquement de pictogrammes et de typographies.

(Sauf cas où l'utilisation de vidéo ou photo est souhaitée).

Le message doit être simple, très visuel et compris de tous.

Utilisez des dégradés de couleurs appartenant à la charte.

—

Om de visuele samenhang van de berichten van Stad en de interne communicatie te garanderen, wordt u aangeraden om deze lay-out met enkel typografieën en pictogrammen te gebruiken.

(Behalve wanneer video of foto worden verkozen)

Houd de boodschap simpel en focus op het visuele aspect, zodat iedereen het kan begrijpen. Gebruik de kleurgradiënten met de kleuren van dit charter.

Logo City Marketing

Template disponible sur demande.
(6 dégradés de couleurs disponibles)
Sjabloon op aanvraag beschikbaar.
(6 kleurovergangen beschikbaar)



DÉCLINAISONS OFFLINE OFFLINE TOEPASSINGEN



PAPETERIE CABINETS STATIONARY KABINETTEN

Papier à lettre / Enveloppes
Briefhoofd / Enveloppen

Le papier à entête du
Bourgmestre et des Echevins est
muni du logo protocolaire,
en gaufrage, lui conférant un
caractère officiel et harmonieux.

Het briefhoofd voor de
Burgemeester en Schepenen
worden voorzien van het
protocollaire logo in reliëf.
Dit geeft een officieel en
harmonieus karakter.



Les drapeaux sont prévus uniquement pour la papeterie du Bourgmestre, représentant officiel de la Ville au niveau international.

De vlaggen zijn enkel voorzien in het briefpapier van de Burgemeester, als officieel vertegenwoordigd van de Stad op internationaal niveau.



Enveloppes administration

Enveloppen administratie

Quelques exemples
d'enveloppes avec le logo.

—
Enkele voorbeelden van de
enveloppes.



DOCUMENT DE TRAVAIL

WERKDOCUMENT

Format vertical

Verticaal formaat

Vous pouvez utiliser ce layout pour vos documents de travail (ordre du jour, procès-verbal, rapport,...).

[Cliquez ici pour ouvrir le tutoriel "Comment accéder aux templates de document word"](#)

Dit is de layout voor al uw werkdocumenten (agenda's, PV, rapporten, ...) gebruiken.

[Klik hier voor de tutorial "Hoe de Word templates gebruiken".](#)

City Marketing Logo
(20% Smaller)



TITLE: ARIAL BLACK 16 pt

(CAPITAL LETTERS)

Subtitles:Times New Roman Italic 14 pt

TITRE PRINCIPAL DU DOCUMENT
Sous-titre du document

N° du département - N° HR - N° de matricule

N° de Département ? Sur votre fiche de salaire, au-dessus de votre nom
N° HR et de matricule ? Sur votre fiche de salaire, sous votre nom
UN FORMULAIRE BIEN REMPLI FACILITE LE SUIVI !

GSM :

Fonction :

Département :

Définition :

Grade :

Je sollicite l'autorisation d'exercer l'activité complémentaire rémunérée, telle que définie ci-après :

Mon activité consistera en :

J'exercerai cette activité auprès de (nom de la société, asbl, ...):

J'aurai le statut de : Salarié - Indépendant - Administrateur d'une ASBL - Autre

L'activité complémentaire débutera le :

Je connais la date de fin de l'activité complémentaire :

Je compte exercer cette activité complémentaire :

L'activité m'occupera

h... par semaine /

Durant mes jours de congé

h... par mois Remarque :

Date :

Date :

Block text:
Department / N° HR /
Matricule:
Arial Bold 12 pt

Arial bold 10 pt for highlighted text
Arial regular 10 pt

Arial regular 9 pt

Times New Roman Italic 9 pt

Logo Protocolaire
Protocollair Logo

Times New Roman Italic 9 pt
(Black 60%)

Times New Roman bold Italic 9 pt
(Black 60%)

IMPORTANT - À LIRE
En signant ce document, vous certifiez que la présente demande est conforme aux formulations du Code déontologique de la Ville de Bruxelles (La loyauté), à savoir : «Notre qualité du membre du personnel est incompatible avec toute activité contraire à l'intégrité de la fonction, qui entache de suspicion l'impartialité liée à la fonction, qui porte atteinte à l'accomplissement de la fonction ou qui empêche de remplir les devoirs de la fonction, que ces activités soient exercées personnellement ou par toute autre personne interposée.»

VILLE DE BRUXELLES • STAD BRUSSEL

A renvoyer à la Cellule Carrrière administrative. Accueil au 13ème étage,
Boulevard Anspach 6, 1000 Bruxelles • Anspachlaan 6, 1000 Bruxelles
T. 02 279 24 30 - jobinfo@brussels.be - www.brussels.be - www.brussels.be

ARIAL BLACK 9 pt
(CAPITAL LETTERS)

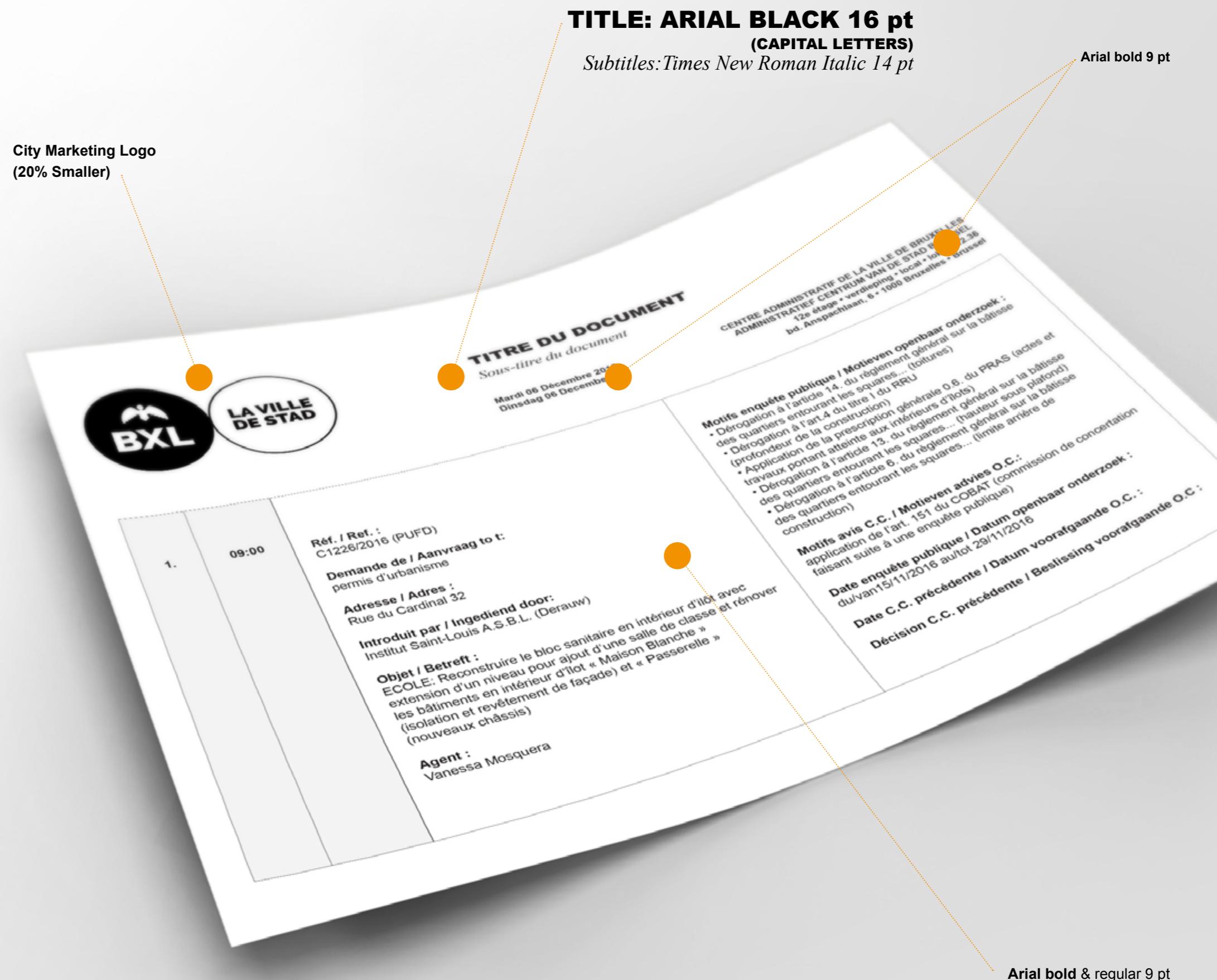
Format horizontal *Horizontaal formaat*

Voici le modèle à utiliser pour vos documents de travail en mode paysage.

[**Cliquez ici pour ouvrir le tutoriel**](#)
[**"Comment accéder aux templates de document word"**](#)

Dit is de template voor al uw werkdocumenten (Horizontaal formaat).

[**Klik hier voor de tutorial "Hoe de Word templates gebruiken".**](#)



Cachet Ville Stempel

Voici le nouveau cachet officiel de la Ville de Bruxelles.
Il peut être décliné par département, cellule, ...

Dit is de nieuwe officiële stempel van de Stad Brussel.
Deze kan aangepast worden per departement, cel, ...



CARTES KAARTJES

Cartes de visite Visitekaartjes

Les cartes de visite sont bilingues.
Toujours.

Dimensions : 5.5 cm
x 8,5 cm

Outre ces cartes de visite en noir et blanc, une variante créative avec des images est disponible.
N'hésitez pas à utiliser d'autres photos en lien avec les compétences de votre département ou cabinet.

Imprimer sur un papier de min. 300 g/m²

Printen op papier van minstens 300 g/m²

De visitekaartjes doivent être bilingues.
Toujours.

Afmetingen: 5.5 cm
x 8,5 cm

Naast deze naamkaartjes in zwart en wit is er ook een creatief alternatief beschikbaar met meer kleur.
Aarzel niet andere foto's te gebruiken die in het thema zijn van de bevoegdheden van uw département or kabinet.



RALEWAY HEAVY 11 pt - Leading 10 pt

Times New Roman Italic Regular
9 pt - Leading 10 pt

Raleway regular
8 pt - Leading 10 pt

PRENOM NOM VOORNAAM NAAM

Fonction • Functie
Département Ligne 01 • Département Ligne 02
Departement Lijn 01 • Departement Lijn 02

T. +32 (0)2 123 12 34 • M. +32 (0)123 12 34 56
prenomvoornaam.nomnaam@brucity.be

Centre administratif • Administratief Centrum
Bld. Anspachlaan 6 1000 Bruxelles • Brussels
www.bruxelles.be • www.brussel.be



Times New Roman Italic Bold
9 pt - Leading 10 pt

Raleway Regular
7.5 pt - Leading 10 pt

Cartes de membre du personnel *Personeelskaart*

Voici le nouveau visuel de la carte de membre du personnel.

Dit is de nieuwe visual van de personeelskaart



RALEWAY HEAVY
9 pt - Leading 10 pt

Raleway Medium
9 pt - Leading 10 pt

ORGANISATION

VILLE DE BRUXELLES
STAD BRUSSEL
CITY OF BRUSSELS


Nom : **NOM**
Prénom : **Prénom**
Date de naissance : **xx.xx.XXXX**
Matricule : **xxxxxx**
HR : **xxxxxxxx**

Raleway Medium
9 pt - Leading 10 pt

Times New Roman italic 9,5 pt - Leading 10 pt

*Cette carte reste propriété de la Ville de Bruxelles. Si vous trouvez cette carte, merci de la renvoyer à :
Ville de Bruxelles, Département du Personnel Bd Anspach 1, 1000 Bruxelles - 02 279 24 70
Deze kaart blijft eigendom van de Stad Brussel. De vinder wordt vriendelijk verzocht deze kaart terug te
sturen naar: Stad Brussel - Departement Personeel Anspachlaan 1, 1000 Brussel - 02 279 24 70*

Brochure

La couverture d'une brochure est un exemple parfait de la façon dont nous pouvons appliquer le nouveau style visuel à nos propres publications. Le logo occupe une place importante, la typo et la charte graphique sont aussi utilisées de manière cohérente et claire. Le résultat final incarne l'évolution visuelle en cours et une approche plus directe de la Ville de Bruxelles.

De brochurecover is een perfect voorbeeld van hoe we de nieuwe visuele stijl kunnen doortrekken in eigen publicaties. Het logo krijgt een belangrijke plaats en ook de typografie en huisstijl kunnen duidelijk en consistent toegepast worden. Het eindresultaat is het toonbeeld van de visuele koerswending en recht-voor-de-raap aanpak van Stad Brussel.



VITRINES RAMEN

Vitrines

Ramen

Il existe plusieurs possibilités pour valoriser vos vitrines et capter l'attention des passants : photos, pictogrammes et/ou lettrages. Voici quelques exemples.

—

Er zijn meerdere mogelijkheden om je ramen op te waarderen en de aandacht van voorbijgangers te trekken: foto's, pictogrammen en/of belettering. Hierbij enkele voorbeelden.



BRUSSELEIR

Cover système • Cover systeem



Brusseleir • Cover proposals

INVITATIONS UITNODIGINGEN

Invitations • Uitnodigen

La Ville organise de nombreux évènements : conférences de presse, inaugurations, forums de quartier, comités propreté,...

Pour vous faciliter la vie, deux templates, faciles à glisser dans des enveloppes, ont été créés pour vos invitations :

- Un format A4 qui se plie en 3 (le format final est donc US).
- Un format US.

Le template Indesign se trouve sur l'intranet dans la rubrique "Outils" -> "Charte graphique"

—

De Stad organiseert verschillende activiteiten: personferenties, openingen, wijkforums, netheidscomités, ... Om je het leven gemakkelijker te maken, zijn er twee uitnodigingssjablonen ontwikkeld die precies in een envelop passen:

- Een A4 dat in drieën wordt gevouwen (het resultaat is dus US-formaat).
- Een US letter-formaat

De Indesign Template bevindt zich op het intranet, onder de rubriek "Hulpmiddelen" -> "Logo en grafisch charter".



MERCHANDISING & ROLL UP

Sacs

Draagtas

L'image de la Ville, logo inclus,
peut également être déclinée
sur des sacs.

—

Het logo kan ook gebruikt
worden op draagtassen.



Merchandising Bag • 2016

Carnets
Books

L'image de la
Ville, logo inclus,
peut également
être déclinée sur
des carnets.

—
Het logo kan ook
op schriften
worden gebruikt.



Book Cover • 2016

Roll Up

L'image de la Ville, logo inclus, peut également être déclinée sur des Roll Up.

Het logo kan ook gebruikt worden op Roll Up.



Uniformes de la Ville de Bruxelles
Uniformen van Stad Brussel



DÉCLINAISONS ONLINE ONLINE TOEPASSINGEN



SIGNATURES & MAILING

Signatures e-mail e-mail handtekening

Le template de la signature email est le même pour les Cabinets et les Départements. Les typographies ne peuvent pas être modifiées. La signature est en noir et blanc. Les couleurs ne peuvent pas être modifiées. Si le nom de votre cellule ou service est clair pour le public, vous pouvez aussi supprimer la référence au département afin d'alléger votre signature.

[Cliquez ici pour ouvrir le tutoriel "Comment installer votre signature email".](#)

De template voor de e-mail handtekening is hetzelfde voor de Kabinetten als voor de Departementen. De typografie kan niet worden gewijzigd. De handtekening is zwart-wit. De kleuren kunnen niet worden aangepast. Indien de naam van uw cel of dienst duidelijk is voor het publiek, kunt u de referentie naar het departement schrappen om uw handtekening luchtiger te maken.

[Klik hier voor de tutorial "Hoe stel je een handtekening in".](#)



RALEWAY HEAVY 18 PT (CAPITAL LETTERS)

City Marketing Logo

Newsletters

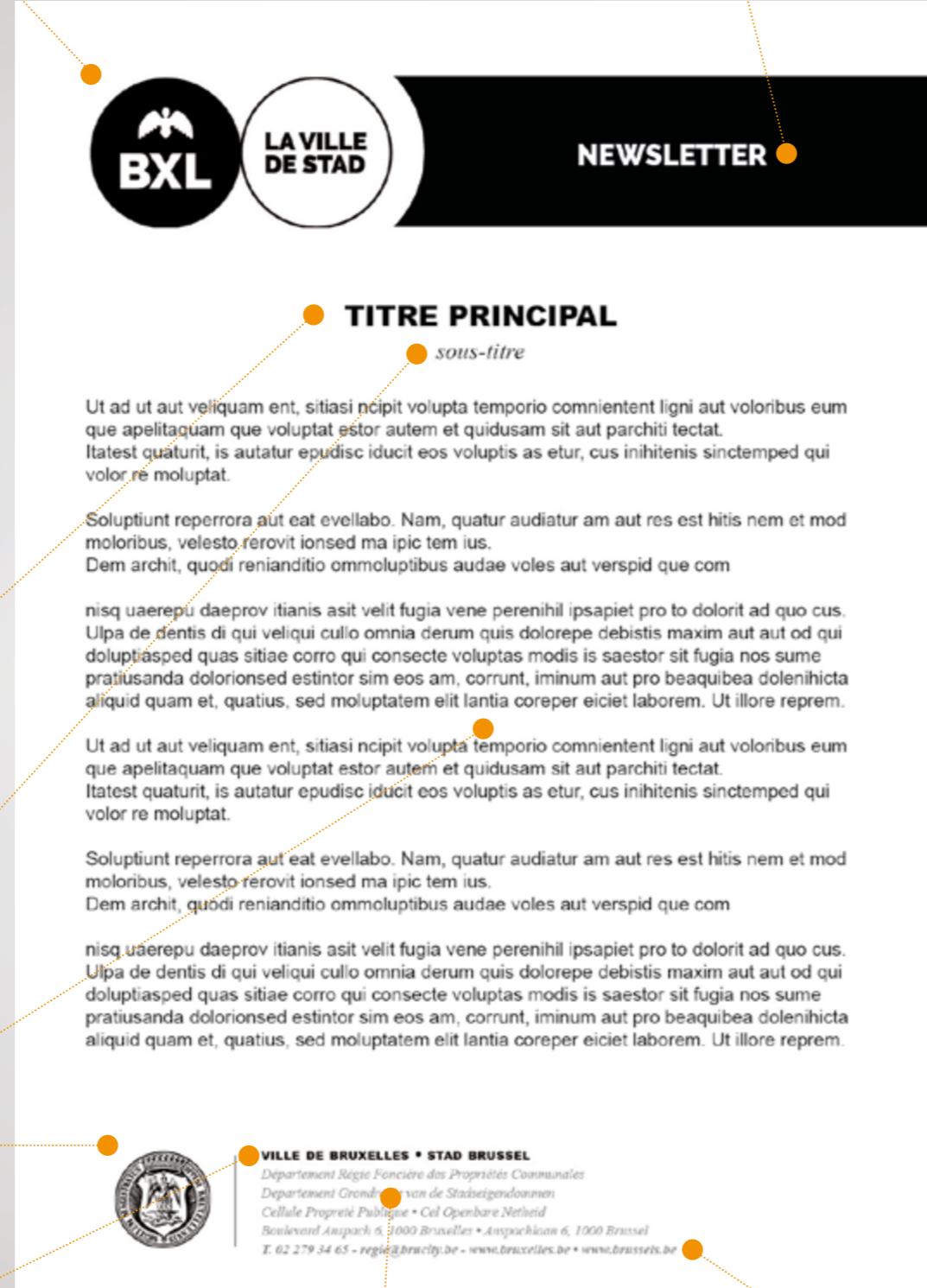
ARIAL BLACK 13 pt (CAPITAL LETTERS)

Times New Roman Italic 15 pt

Arial regular 12 pt

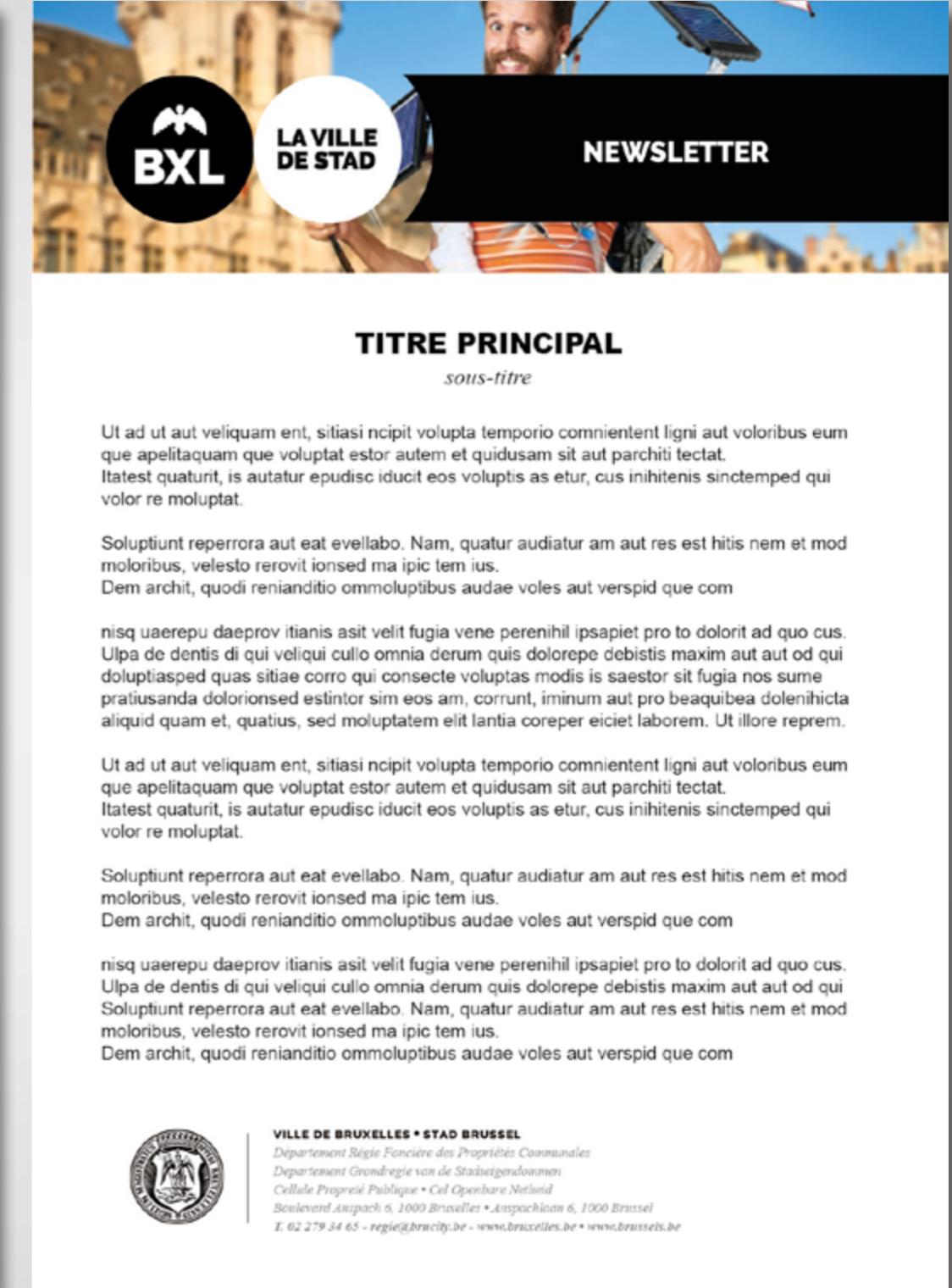
Logo protocolaire

ARIAL BLACK 10 pt (CAPITAL LETTERS)



Times New Roman Italic 9 pt (Black 60%)

Times New Roman bold Italic 9 pt (Black 60%)



VILLE DE BRUXELLES • STAD BRUSSEL
Département Régie Foncière des Propriétés Communales
Departement Grondregie van de Stads eigendommen
Cellule Propriété Publique • Cel Openbare Nefheid
Boulevard Anspach 6, 1000 Bruxelles • Anspachlaan 6, 1000 Brussel
T. 02 279 34 65 - regie@bricity.be - www.brussels.be - www.brussels.be

Algemene Info Générale

Voici le nouveau lay-out de la newsletter du personnel « Algemene INFO Générale ».

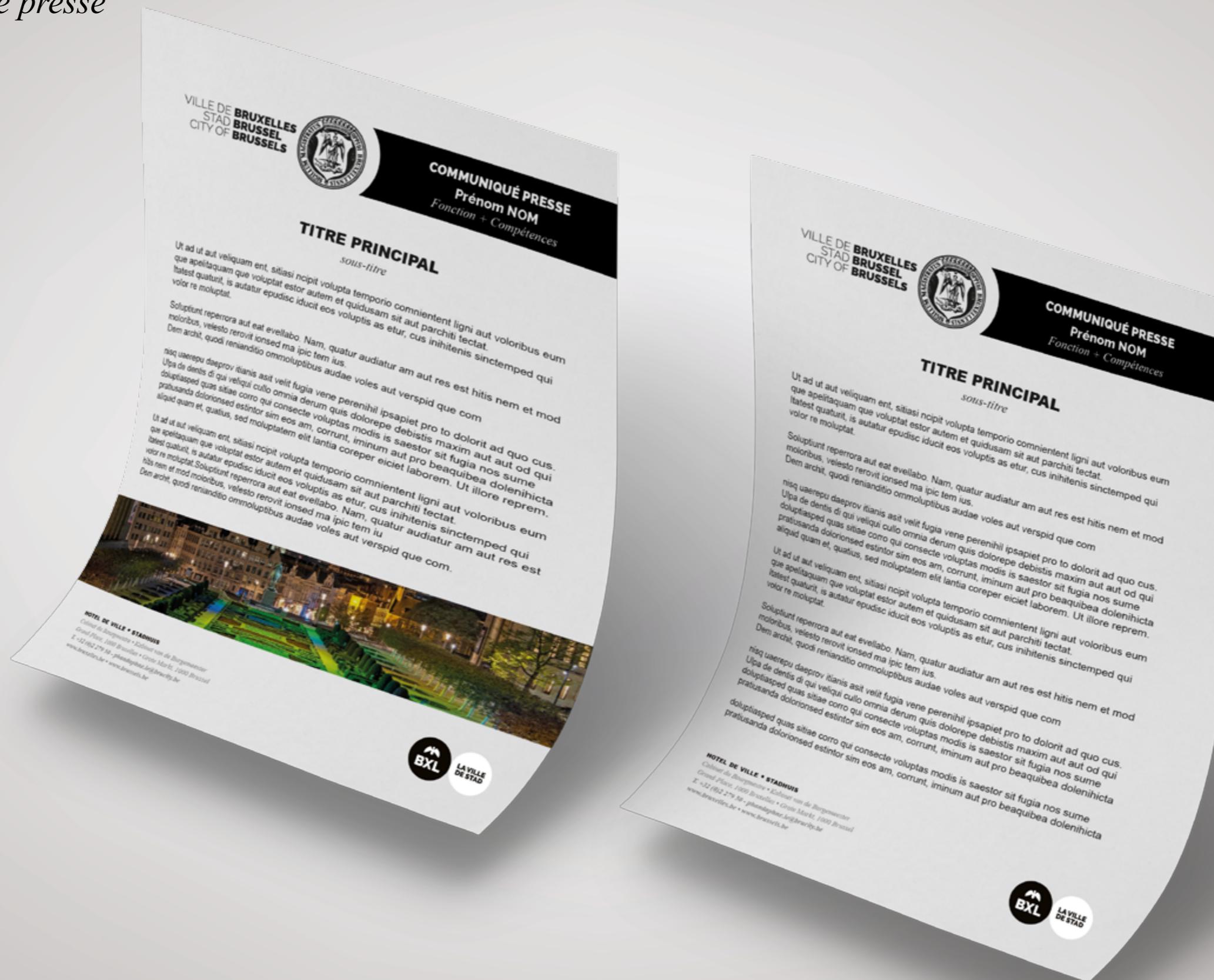
Dit is de nieuwe lay-out van de newsletters voor het personeel Algemene INFO Générale.



Happy 55+ • Info Générale • Algemene Info • 2016

Communiqué de presse

Pers bericht



WEB

Site web Website

Voici un exemple de design d'une page du site web. Pour les applications en ligne, nous n'utiliserons que le logo, sans baseline. La mise en forme de ce logo est également décrite ci-contre.

Een voorbeeldje van de startpagina van een website. Voor online toepassingen gebruiken we enkel het logo, zonder de baseline. De opmaak van dit logo staat hiernaast beschreven.





1. Headlines banner with image and short introduction text



2. News text

News • Mockup • 1920x1080

News • Mockup • Laptop • 1440x900

Facebook page

Voici un exemple du design d'une page Facebook.

Hiernaast zie je een voorbeeld van de Facebook.



Facebook page • City of Brussels 2016

POWERPOINT & KEYNOTE

Presentations (Powerpoint, Keynote,...)

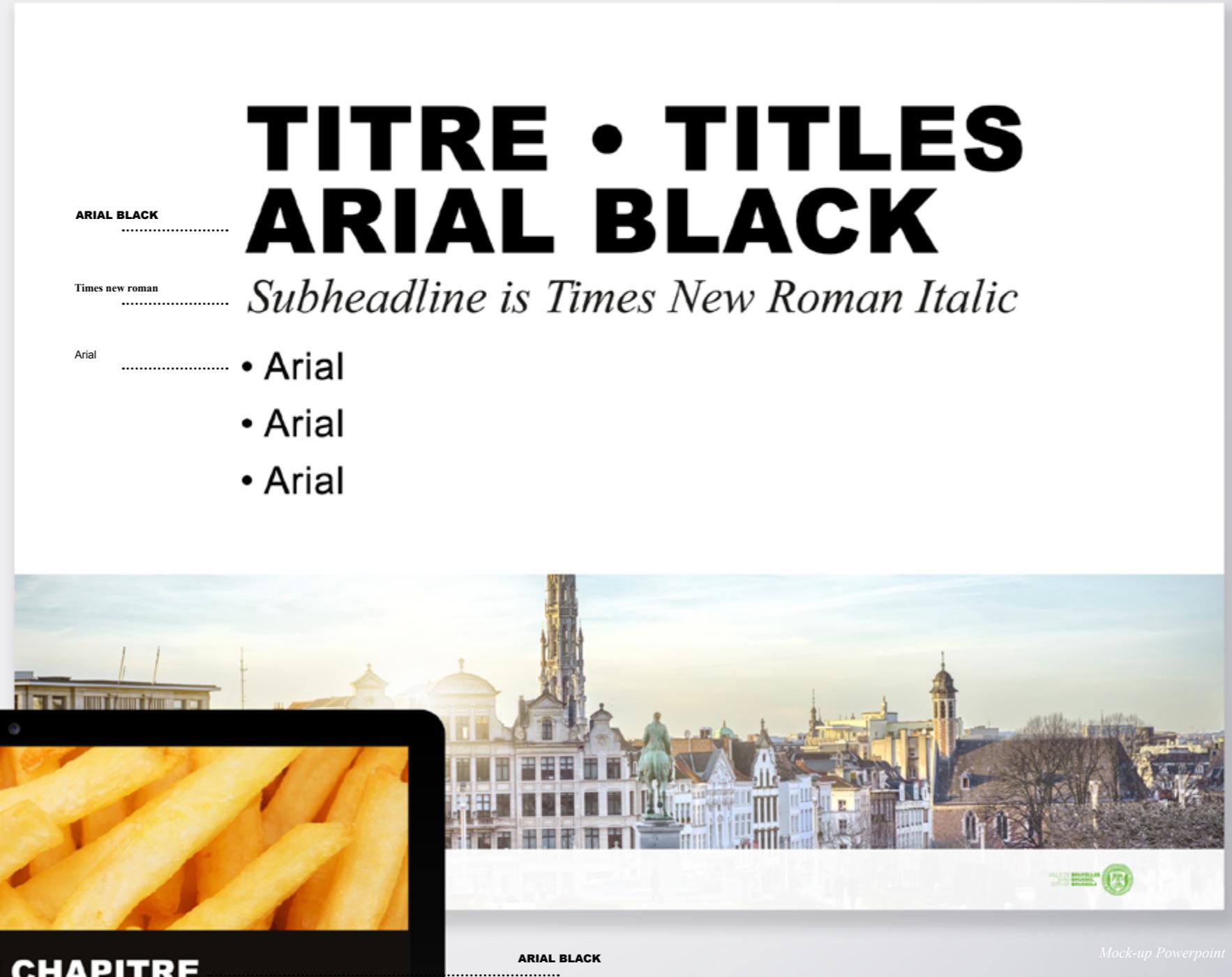
Presentaties (Powerpoint, Keynote,...)

Voici le visuel à utiliser pour vos présentations PowerPoint, Keynote, ...

[Cliquez ici pour ouvrir le tutoriel "Comment accéder aux templates PowerPoint".](#)

Deze zijn de visuals die gebruikt moeten worden voor presentaties in PowerPoint, Keynote, ...

[Klik hier om de tutorial "Hoe vind ik de PowerPoint templates" te openen](#)



Mock-up PowerPoint

CITYPLAY & I-CONIC

City Play ClearChannel

Les 100 écrans digitaux LCD (2m²) de l'offre City Play sont quant à eux déployés notamment dans les quartiers très fréquentés par un cœur de cible constitué de personnes actives, shoppers et touristes. Des emplacements hautement qualitatifs situés dans les piétonniers de la Toison d'Or, de la Place Louise, le long du Boulevard de Waterloo, autour de la Grand Place et d'autres lieux phares à Bruxelles.

- Ne jamais utiliser de fond rouge ou vert pour les écrans.

—

City Play biedt 100 digitale lcd-schermen (2m²) in buurten die druk bezocht worden door een doelgroep van actieve personen, shoppers en toeristen. Het gaat om uiterst kwalitatieve locaties in de voetgangerszones rond het Gulden Vlies, het Louizaplein, langs de Waterloolaan, rondom de Grote Markt en op andere hotspots in Brussel.

- Nooit rode of groene volvlakken gebruiken voor deze schermen.



Brussels City • Summer Campaign • Social media



Nuit Blanche 2016



Quinzaine de la Solidarité 2016 • Campaign



LA VILLE
DE STAD

SMART. CITY BRUSSELS DAY 2016

19 octobre / oktober 2016 // 17h30 @BIP

smartcity.bruxelles.be/fr/inscriptions
smartcity.bruxelles.be/nl/inschrijving

Clear Channel

I-Conic ClearChannel

L'écran d'une superficie de +/- 140m² est installé au centre de Bruxelles, dans le piétonnier en pleine mutation. Il jouit d'une visibilité incomparable au sein de ce quartier très fréquenté par un cœur de cible constitué de personnes actives, shoppers et touristes.

Het nieuwe scherm van ± 140 m² is geplaatst in het centrum van Brussel en valt samen met de omvorming van dit economische hart tot voetgangerszone. De I-CONIC geniet van een weergaloze zichtbaarheid in een buurt die zeer druk bezocht wordt door een doelgroep van actieve personen, shoppers en toeristen.



OM DE GEVOLGEN VAN DE KLIMAATOPWARMKING TE BEPERKEN

FRISSE IDEEËN WELKOM!

Deel uw ideeën op klimaat.brussel.be





PARTENAIRES DE LA VILLE DE BRUXELLES

PARTNERS VAN DE STAD BRUSSEL



*Votre structure fait partie de la Ville.
Uw structuur maakt deel uit van de Stad.*

Vous utilisez uniquement le logo de la Ville et vous appliquez toute la charte graphique: typographie, éléments graphiques, couleurs secondaires.... Vous faites valider vos visuels par la Cellule Communication.

Exemples : départements de la Ville, Bruxelles-Participation, Agenda 21, Smart City, Service des Seniors, Service de la Jeunesse, Cellule Solidarité internationale, centres sportifs, ...

U gebruikt enkel het logo van de Stad en past het grafisch charter toe: typografie, grafische elementen, secundaire kleuren, ... U laat uw afbeeldingen valideren door de Cel Communicatie.

Voorbeeld: Brussel Participatie, Agenda 21, Smart City, Dienst Senioren, Jeugddienst, Cel Internationale Solidariteit, sportcentra, scholen, ...



Seniors on Stage • Key Visual • 2016

Votre structure est une asbl para-communale de la Ville.

Uw structuur is een para-gemeentelijke vzw van de Stad

La Cellule Communication de la Ville crée en concertation avec vous votre nouveau logo. Celui-ci est composé du BXL et d'une nouvelle version de votre logo. Vous utilisez dorénavant la charte graphique de la Ville. Vous faites valider vos visuels par la Cellule Communication.

Il existe deux systèmes pour combiner votre logo avec celui de la Ville :

- 1** 2 boules
- 2** BXL / ligne / logo

De Cel Communicatie van de Stad legt u het nieuwe logo voor. Het logo bestaat uit BXL en een nieuwe versie van uw logo. U gebruikt vanaf dat moment het grafisch charter van de Stad. U kunt uw afbeeldingen laten valideren door de Cel Communicatie. Er zijn twee manieren om uw logo te combineren met het logo van de Stad:

- 1** Twee bollen
- 2** BXL / streep / logo

1



2



LOREM IPSUM
LOREM IPSUM

Si vous devez décliner votre logo pour mettre en avant une de vos entités, dans l'intérêt du public, vous pouvez utiliser ce système : Par exemple : BXL + boule avec votre logo + ligne verticale + typographie Raleway

Indien u uw logo moet aanpassen om een van uw eenheden naar voren te brengen voor het algemeen belang, dan kunt u dit systeem gebruiken: Bijvoorbeeld: BXL + bol met uw logo + verticale streep + lettertype Raleway

Votre structure a une identité graphique propre qui doit être maintenue dans l'intérêt du public. La Ville de Bruxelles est le sponsor principal de votre activité.

Uw structuur heeft een eigen grafische identiteit die voor het algemeen belang moet worden behouden. Stad Brussel is de hoofdsponsor van uw activiteiten.

Vous devez utiliser le logo City Marketing de la Ville dans le respect de la charte graphique de la Ville et faire valider vos visuels par la Cellule Communication.

Vous pouvez utiliser le reste de la charte graphique (couleurs, typographies,...) si vous le souhaitez.

Exemple : Bruxelles les Bains, Plaisirs d'hiver, Haute Ecole Francisco Ferrer...

U moet het City Marketing logo van de Stad gebruiken en het grafisch charter van de Stad respecteren (linksboven, exacte dimensies op pagina XX, veiligheidszone, ...). Laat uw afbeeldingen valideren door de Cel Communicatie.

Indien u wilt, kunt u de rest van het grafisch charter (kleuren, typografieën, ...) gebruiken.

Voorbeeld: Brussel Bad, Winterpret, Haute Ecole Francisco Ferrer...



Bruxelles les bains • Brussel Bad • Key Visual • 2016

*La Ville de Bruxelles soutient votre activité,
mais pas en tant que sponsor principal.*

*Stad Brussel steunt uw activiteiten,
maar is niet de hoofdsponsor.*

Vous devez uniquement apposer le logo City Marketing dans vos espaces partenaires (avec l'accord de la Cellule Communication) et faire valider vos visuels par la Cellule Communication.

Exemple : Atomium, évènements subsidiés par la Ville...

U hoeft enkel het City Marketing logo in het vak voor partners op te nemen (met toestemming van de Cel Communicatie) en uw afbeeldingen door de Cel Communicatie laten goedkeuren.

Voorbeeld: Atomium, door de Stad gesubsidieerde evenementen, ...



Atomium Expo • Sabena • Key Visual • 2016

La charte graphique a été adoptée par le Collège des Bourgmestre et Echevins du 22 décembre 2016. Les pages **60 - 61 - 62** ont été ajoutées en mars 2017. Les pages **50 - 51 - 57 - 62 - 69** et **80** ont été mises à jour en juillet 2017.

De grafische richtlijnen werden aanvaard door het College van Burgemeester en Schepenen op 22 december 2016. Pagina's **60 - 61 - 62** werden in maart 2017 toegevoegd. De pagina's **50 - 51 - 57 - 62 - 69** en **80** werden geüpdatet in juli 2017

Attention !

Les logos et fichiers mis à disposition sont soumis aux droits d'auteur. Leur modification est strictement interdite. Il est également obligatoire d'envoyer une version électronique des visuels avec le logo de la Ville de Bruxelles pour accord à **cellulecomcel@brucity.be** avant toute diffusion.

Opgelet!

Deze logo's en bestanden zijn auteursrechtelijk beschermd. Elke wijziging is strikt verboden. Het is ook verplicht om – voorafgaand aan de verspreiding – een elektronische versie van de beelden met het logo van Stad Brussel ter goedkeuring te sturen naar de cel Communicatie (**cellulecomcel@brucity.be**).



#BXLOVE

CONTACT

Vous avez besoin d'informations supplémentaires, ou un point de ce document n'est pas tout à fait clair pour vous ?

N'hésitez pas à prendre contact avec :

VILLE DE BRUXELLES

Cellule Communication de la Ville de Bruxelles
02/279.20.90
CelluleCommunication@brucity.be

Heb je meer informatie nodig, of is er iets in dit document niet helemaal duidelijk? **Neem dan gerust contact op met:**

STAD BRUSSEL

Cel Communicatie van de Stad Brussel
02/279.20.90
CommunicatieCel@brucity.be

